



#### Sadržaj

#### II. *Nezakonodavni akti*

##### UREDBE

- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1977 od 26. listopada 2017. o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 876/2014 o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu ..... 1
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/1978 od 31. listopada 2017. o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju određenih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla, u pogledu bodljikaša ulovljenih izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/1979 od 31. listopada 2017. o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju posebnih pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi, u pogledu bodljikaša izlovljenih izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede <sup>(1)</sup> ..... 6
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/1980 od 31. listopada 2017. o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 2074/2005 u pogledu metode za otkrivanje biotoksina u školjkama koji uzrokuju paralizu (PSP) <sup>(1)</sup> ..... 8
- ★ Uredba Komisije (EU) 2017/1981 od 31. listopada 2017. o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu temperaturnih uvjeta tijekom prijevoza mesa <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/1982 od 31. listopada 2017. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama koju proizvode trgovačka društva Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd, Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd, Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd, Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd, Long Son Joint Stock Company i Zhaoqing Li Da Shoes Co., Ltd i o provedbi presude Suda u spojenim predmetima C-659/13 i C-34/14 ..... 14

<sup>(1)</sup> Tekst značajan za EGP.

## Ispravci

- ★ Ispravak Delegirane direktive Komisije (EU) 2017/1975 od 7. kolovoza 2017. o izmjeni, u svrhu prilagodbe znanstvenom i tehničkom napretku, Priloga III. Direktivi 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu izuzeća za kadmij u višebojnim svjetlećim diodama (LED) za uporabu u sustavima za prikaz (SL L 281, 31.10.2017.) ..... 32

## II.

(Nezakonodavni akti)

## UREDBE

## PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1977

od 26. listopada 2017.

**o stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 876/2014 o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 57. stavak 4. i članak 58. stavak 2.,

budući da:

- (1) Komisija je Provedbenom uredbom (EU) br. 876/2014 <sup>(2)</sup> razvrstala prijenosni aparat s baterijskim napajanjem za snimanje i spremanje fotografija i videa u oznaku KN 8525 80 99 kao ostale videokamere (kamkordere).
- (2) U presudi o spojenim predmetima C-435/15 i C-666/15 <sup>(3)</sup> Sud Europske unije odlučio je da Provedbena uredba (EU) br. 876/2014 nije valjana.
- (3) Odredbe koje je Sud Europske unije proglasio nevaljanima trebalo bi zbog pravne sigurnosti formalno ukloniti iz pravnog poretka Unije.
- (4) Provedbenu uredbu (EU) br. 876/2014 stoga bi trebalo staviti izvan snage.
- (5) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za carinski zakonik,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

## Članak 1.

Provedbena uredba (EU) br. 876/2014 stavlja se izvan snage.

## Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.<sup>(1)</sup> SL L 269, 10.10.2013., str. 1.<sup>(2)</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 876/2014 od 8. kolovoza 2014. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu (SL L 240, 13.8.2014., str. 12.).<sup>(3)</sup> Presuda Suda Europske unije od 22. ožujka 2017., GROFA i ostali, C-435/15 i C-666/15, ECLI:EU:C:2017:232.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 26. listopada 2017.

*Za Komisiju,  
u ime predsjednika,  
Stephen QUEST  
Glavni direktor  
Glavna uprava za oporezivanje i carinsku uniju*

---

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1978****od 31. listopada 2017.****o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju određenih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla, u pogledu bodljikaša ulovljenih izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju određenih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 10. stavak 1.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 853/2004 utvrđuju se posebna pravila o higijeni hrane životinjskog podrijetla kojih se moraju pridržavati subjekti u poslovanju s hranom. Njome se, među ostalim, predviđa da subjekti u poslovanju s hranom mogu na tržište staviti proizvode životinjskog podrijetla jedino ako su pripremljeni i ako se njima rukovalo isključivo u objektima koji ispunjavaju određene zahtjeve, uključujući odgovarajuće zahtjeve iz Priloga III. tog uredbi.
- (2) U odjeljku VII. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 utvrđeno je da se taj odjeljak primjenjuje na žive školjke te, s iznimkom odredbi o pročišćavanju, na žive bodljikaše, žive plaštenjake i žive morske puževe. Navedeno je i da se posebni zahtjevi odnose na češljače (*pectinidae*) i morske puževe koji nisu filtratori izlovljene izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede.
- (3) Uredbom (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća <sup>(2)</sup> utvrđuju se posebna pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla. U skladu s njom države članice trebale bi osigurati da proizvodnja i stavljanje u promet živih školjaka, živih bodljikaša, živih plaštenjaka i živih morskih puževa budu podvrgnuti službenim kontrolama iz njezina Priloga II. Poglavljem II. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004 predviđeno je da se proizvodna područja razvrstavaju u razrede u skladu s razinom onečišćenja fekalijama. Životinje filtratori, primjerice školjke, mogu nakupiti mikroorganizme koji mogu biti opasni za zdravlje ljudi.
- (4) Bodljikaši uglavnom nisu filtratori. Stoga je rizik da te životinje zbog onečišćenja fekalijama nakupe mikroorganizme neznatan. Osim toga, ne postoje epidemiološki podaci kojima bi se utvrdila povezanost odredbi o razvrstavanju proizvodnih područja u razrede iz priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004 i opasnosti od bodljikaša koji nisu filtratori za zdravlje ljudi. Te bi bodljikaše stoga trebalo isključiti iz odredbi o razvrstavanju proizvodnih područja u razrede kako je utvrđeno u poglavlju II. odjeljka VII. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004.
- (5) Osim toga, u poglavlju IX. odjeljka VII. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 utvrđeni su posebni zahtjevi za češljače (*pectinidae*) i žive morske puževe koji nisu filtratori izlovljene izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede. Takvi bi se zahtjevi trebali primjenjivati i na bodljikaše koji nisu filtratori.
- (6) Odjeljak VII. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

<sup>(1)</sup> SL L 139, 30.4.2004., str. 55.<sup>(2)</sup> Uredba (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju posebnih pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi (SL L 139, 30.4.2004., str. 206.).

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2019.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. listopada 2017.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## PRILOG

Odjeljak VII. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 mijenja se kako slijedi:

1. u uvodnom dijelu točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Ovaj se odjeljak primjenjuje na žive školjke. Izuzimajući odredbe o pročišćavanju, on se primjenjuje i na žive bodljikaše, žive plaštenjake i žive morske puževe. Odredbe o razvrstavanju proizvodnih područja u razrede iz poglavlja II. dijela A tog odjeljka ne primjenjuju se na morske puževe i bodljikaše koji nisu filtratori.”;

2. poglavlje IX. zamjenjuje se sljedećim:

**„POGLAVLJE IX.: POSEBNI ZAHTJEVI ZA ČEŠLJAČE (*PECTINIDAE*), MORSKE PUŽEVE I BODLJIKAŠE KOJI NISU FILTRATORI IZLOVLJENE IZVAN PROIZVODNIH PODRUČJA KOJA SU RAZVRSTANA U RAZREDE**

Subjekti u poslovanju s hranom koji sakupljaju/izlovljavaju češljače (*pectinidae*), morske puževe i bodljikaše koji nisu filtratori izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede ili koji rukuju tim češljačama (*pectinidae*), morskim puževima i bodljikašima moraju ispunjavati sljedeće uvjete:

1. Češljače (*pectinidae*), morski puževi i bodljikaši koji nisu filtratori ne smiju se staviti u promet ako nisu sakupljeni/izlovljeni i ako se njima ne rukuje u skladu s poglavljem II. dijelom B te ako ne zadovoljavaju norme utvrđene u poglavlju V., što se dokazuje sustavom samokontrola.
2. Uz točku 1., ako podaci dobiveni službenim programima praćenja stanja omogućuju nadležnome tijelu da, prema potrebi u suradnji sa subjektima u poslovanju s hranom, razvrsta ribolovna područja, odredbe poglavlja II. dijela A po analogiji se primjenjuju i na češljače (*pectinidae*).
3. Češljače (*pectinidae*), morski puževi i bodljikaši koji nisu filtratori namijenjeni prehrani ljudi smiju se staviti na tržište jedino preko burze riba, otpremnog centra ili objekta za preradu. Ako rukuju češljačama (*pectinidae*) i/ili morskim puževima i/ili bodljikašima koji se ne hrane filtriranjem subjekti u poslovanju s hranom koji vode takve objekte moraju o tome obavijestiti nadležno tijelo i, ako je riječ o otpremnom centru, moraju ispunjavati odgovarajuće uvjete iz poglavlja III. i IV.
4. Subjekti u poslovanju s hranom koji rukuju češljačama (*pectinidae*), morskim puževima i bodljikašima koji nisu filtratori moraju ispunjavati sljedeće zahtjeve:
  - (a) zahtjeve u pogledu dokumentacije koji su predviđeni u poglavlju I. točkama 3. do 7., ako su primjenjivi. U tom slučaju, u registracijskoj ispravi mora biti jasno navedena lokacija područja na kojemu su češljače (*pectinidae*), morski puževi i bodljikaši koji nisu filtratori izlovljeni; ili
  - (b) zahtjeve iz poglavlja VI. točke 2. o zatvaranju svih pakiranja živih češljača (*pectinidae*), živih morskih puževa i živih bodljikaša koji se upućuju u maloprodaju i iz poglavlja VII. o identifikacijskoj oznaci i deklaraciji.”

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1979****od 31. listopada 2017.**

**o izmjeni Priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju posebnih pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi, u pogledu bodljikaša izlovljenih izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede**

**(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju posebnih pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 17. stavak 1.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 854/2004 utvrđena su posebna pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi.
- (2) Uredbom (EZ) br. 854/2004 predviđeno je da države članice osiguraju da proizvodnja i stavljanje u promet živih školjaka, živih bodljikaša, živih plaštenjaka i živih morskih puževa budu podvrgnuti službenim kontrolama kako je opisano u Prilogu II. U poglavlju II. tog priloga navedena su pravila razvrstavanja proizvodnih područja u razrede i praćenje tih područja.
- (3) U poglavlju II. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004 proizvodna područja razvrstana su u razrede u skladu s razinom onečišćenja fekalijama. Životinje filtratori, primjerice školjke, mogu nakupiti mikroorganizme koji mogu biti opasni za zdravlje ljudi. Zbog toga se razvrstavanje proizvodnih područja u razrede temelji na prisutnosti određenih mikroorganizama zbog onečišćenja fekalijama.
- (4) Bodljikaši uglavnom nisu filtratori. Stoga je rizik da te životinje nakupe mikroorganizme zbog onečišćenja fekalijama neznatan. Osim toga, ne postoje epidemiološki podaci kojima bi se utvrdila povezanost pravila iz poglavlja II. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004 o razvrstavanju proizvodnih područja u razrede i opasnosti od bodljikaša koji nisu filtratori za zdravlje ljudi.
- (5) Bodljikaše bi stoga trebalo isključiti iz pravila o razvrstavanju proizvodnih područja u razrede kako je utvrđeno u poglavlju II. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004.
- (6) U poglavlju III. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004 utvrđene su službene kontrole za češljače (*pectinidae*) i žive morske puževe koji nisu filtratori izlovljene izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede. Bodljikaše koji nisu filtratori trebalo bi uključiti u to poglavlje.
- (7) Stoga je u skladu s time potrebno izmijeniti poglavlje III. Priloga II. Uredbi (EZ) br. 854/2004.
- (8) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

**Članak 1.**

U Prilogu II. Uredbi (EZ) br. 854/2004 poglavlje III. zamjenjuje se sljedećim:

„POGLAVLJE III.: SLUŽBENE KONTROLE ZA ČEŠLJAČE (*PECTINIDAE*), MORSKE PUŽEVE I BODLJIKAŠE KOJI NISU FILTRATORI IZLOVLJENE IZVAN PROIZVODNIH PODRUČJA KOJA SU RAZVRSTANA U RAZREDE

Službene kontrole za češljače (*pectinidae*), morske puževe i bodljikaše koji nisu filtratori izlovljene izvan proizvodnih područja koja su razvrstana u razrede provode se na burzi riba, u otpremnom centru ili objektima za preradu.

<sup>(1)</sup> SL L 139, 30.4.2004., str. 206.

Tim se službenim kontrolama mora provjeriti usklađenost sa zdravstvenim normama za žive školjke koje su utvrđene u odjeljku VII. poglavlju V. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 te usklađenost s drugim zahtjevima iz odjeljka VII. poglavlja IX. Priloga III. toj Uredbi.”

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2019.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. listopada 2017.

*Za Komisiju*

*Predsjednik*

Jean-Claude JUNCKER

---

**UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1980****od 31. listopada 2017.****o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 2074/2005 u pogledu metode za otkrivanje biotoksina u školjkama koji uzrokuju paralizu (PSP)****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju posebnih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 11. točku 4.,uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju posebnih pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla namijenjenih prehrani ljudi <sup>(2)</sup>, a posebno njezin članak 18. točku 13. podtočku (a),

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 854/2004 utvrđuju se posebna pravila organizacije službenih kontrola proizvoda životinjskog podrijetla, a Uredbom (EZ) br. 853/2004 utvrđuju se posebni zahtjevi o higijenskim pravilima za hranu životinjskog podrijetla. Provedbene mjere za te uredbe u pogledu priznatih metoda testiranja za morske biotoksine utvrđene su u Prilogu III. Uredbi Komisije (EZ) br. 2074/2005 <sup>(3)</sup>.
- (2) Poglavljem I. točkom 2. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 2074/2005 predviđeno je da je u slučaju spornih rezultata metode za otkrivanje biotoksina u školjkama koji uzrokuju paralizu (PSP) referentna metoda biološka metoda.
- (3) Tijekom 36. sjednice Odbora *Codexa Alimentarius*a o analitičkim metodama i uzorkovanju (održane u Budimpešti u Mađarskoj 23. – 27. veljače 2015.) <sup>(4)</sup> potvrđeno je da se metoda biološkog testiranja u odjeljku I. točki 8.6.2. *Codexa* zadržava kao metoda vrste IV. <sup>(5)</sup>.
- (4) Sve metode iz *Codexa Alimentarius*a, uključujući metode vrste IV., mogu se upotrebljavati samo za kontrolu, preglede i donošenje propisa (Smjernice za uspostavu analitičkih metoda), a kada se stranke slože i za rješavanje sporova (Smjernice za rješavanje sporova o rezultatima analiza (ispitivanja) (CAC/GL 70-2009)), ali ne i kao referentne metode.
- (5) Budući da se metoda vrste IV. ne može upotrijebiti kao referentna metoda, važno je postojeća pravila Unije prilagoditi međunarodnim normama.
- (6) Uzimajući u obzir da se za utvrđivanje sadržaja biotoksina koji izaziva paralizu (PSP) u jestivim dijelovima školjki trenutačno upotrebljava takozvana Lawrenceova metoda, kako je objavljena kao službena metoda AOAC 2005.06 (*Paralytic Shellfish Poisoning Toxins in Shellfish*), primjereno je tu metodu upotrebljavati kao referentnu metodu za utvrđivanje spomenutih toksina.
- (7) Poglavlje I. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 2074/2005 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (8) Kako bi se državama članicama omogućilo da svoje metode prilagode kemijskoj metodi, metoda biološkog testiranja može se i dalje upotrebljavati kao referentna metoda do 31. prosinca 2018.
- (9) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

<sup>(1)</sup> SL L 139, 30.4.2004., str. 55.<sup>(2)</sup> SL L 139, 30.4.2004., str. 206.<sup>(3)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 2074/2005 od 5. prosinca 2005. o utvrđivanju provedbenih mjera za određene proizvode na temelju Uredbe (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća i za organizaciju službenih kontrola na temelju Uredbe (EZ) br. 854/2004 Europskog parlamenta i Vijeća i Uredbe (EZ) br. 882/2004 Europskog parlamenta i Vijeća, odstupanju od Uredbe (EZ) br. 852/2004 Europskog parlamenta i Vijeća i o izmjeni uredbi (EZ) br. 853/2004 i (EZ) br. 854/2004 (SL L 338, 22.12.2005., str. 27.).<sup>(4)</sup> [http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/en/?lnk=1&url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252FMeetings%252FCX-715-36%252FREP15\\_MASE.pdf](http://www.fao.org/fao-who-codexalimentarius/sh-proxy/en/?lnk=1&url=https%253A%252F%252Fworkspace.fao.org%252Fsites%252Fcodex%252FMeetings%252FCX-715-36%252FREP15_MASE.pdf)<sup>(5)</sup> Stavak 56. Izvješća.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

*Članak 1.*

Poglavlje I. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 2074/2005 zamjenjuje se sljedećim:

„POGLAVLJE I.

METODA ZA OTKRIVANJE BIOTOKSINA U ŠKOLJKAMA KOJI UZROKUJU PARALIZU (PSP)

1. Sadržaj biotoksina koji izaziva paralizu (PSP) u jestivim dijelovima školjki (cijelo tijelo ili bilo koji jestivi dio posebno) utvrđuje se u skladu s metodom biološkog testiranja ili bilo kojom drugom međunarodno priznatom metodom.
2. Ako su rezultati sporni, referentna metoda je takozvana Lawrenceova metoda, kako je objavljena kao službena metoda AOAC 2005.06 (*Paralytic Shellfish Poisoning Toxins in Shellfish*).“

*Članak 2.*

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 1. siječnja 2019.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. listopada 2017.

*Za Komisiju*  
*Predsjednik*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1981

od 31. listopada 2017.

## o izmjeni Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu temperaturnih uvjeta tijekom prijevoza mesa

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 853/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o utvrđivanju određenih higijenskih pravila za hranu životinjskog podrijetla <sup>(1)</sup>, a posebno njezin članak 10. stavak 1. točke (d) i (e),

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 853/2004 utvrđuju se posebna pravila o higijeni hrane životinjskog podrijetla kojih se moraju pridržavati subjekti u poslovanju s hranom. Tom Uredbom utvrđeno je da su subjekti u poslovanju s hranom dužni osigurati ispunjavanje posebnih zahtjeva glede temperature prije i tijekom prijevoza mesa.
- (2) U skladu s Prilogom III. toj Uredbi u klaonici se meso domaćih papkara i kopitara, osim nusproizvoda klanja, mora odmah nakon *post mortem* pregleda ohladiti u skladu s krivuljom hlađenja koja osigurava stalno smanjenje temperature kako bi se u svim dijelovima mesa postigla temperatura od 7 °C, ako druge posebne odredbe ne predviđaju drugačije. To se mora obaviti u rashladnoj prostoriji klaonice prije početka prijevoza.
- (3) Znanstveni odbor za biološke opasnosti Europske agencije za sigurnost hrane (EFSA) (dalje u tekstu „Agencija”) donio je 6. ožujka 2014. Dio 1. znanstvenog mišljenja <sup>(2)</sup> o rizicima za javno zdravlje povezanim s održavanjem hladnog lanca tijekom skladištenja i prijevoza mesa, koji se odnosi samo na meso domaćih papkara i kopitara. Zaključak je tog znanstvenog mišljenja da je površinska temperatura prikladan pokazatelj rasta bakterija budući da se kontaminacija bakterijama događa uglavnom na površini trupa. U mišljenju su navedene i kombinacije maksimalnih površinskih temperatura pri utovaru trupa i najduljeg trajanja hlađenja i prijevoza koji rezultiraju rastom patogenih organizama (mikroorganizmi koji uzrokuju bolesti koje se prenose hranom) jednakim ili manjim od onoga koji se dobije kada se trupovi u klaonici ohlade na temperaturu od 7 °C u svim dijelovima mesa.
- (4) Agencija je 8. lipnja 2016. donijela još jedno znanstveno mišljenje <sup>(3)</sup> o rastu bakterija koje izazivaju kvarenje tijekom skladištenja i prijevoza mesa. Prema tom mišljenju neke bakterije koje izazivaju kvarenje (bakterije koje ne moraju nužno izazivati bolest, ali hranu mogu učiniti neprihvatljivom za ljudsku upotrebu zbog truljenja), osobito *Pseudomonas* spp, mogu doseći kritične razine brže nego patogene bakterije, ovisno o razini početne kontaminacije bakterijama koje izazivaju kvarenje, kao i o temperaturnim uvjetima.
- (5) Subjekti u poslovanju s hranom moraju rutinski procjenjivati brojnost kolonija aerobnih bakterija u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 2073/2005. <sup>(4)</sup> Ta se brojnost može upotrijebiti kao indikator gornje granice koncentracije bilo koje vrste bakterija koje uzrokuju kvarenje prisutnih na mesu.
- (6) Na temelju mišljenja Agencije i uzimajući u obzir raspoložive instrumente za procjenu moguće je dakle uvesti alternativne pristupe koji bi omogućili veću fleksibilnost u pogledu temperaturnih uvjeta tijekom prijevoza svježeg mesa, osobito trupova ili većih komada mesa, bez povećanja rizika za javno zdravlje i bez odstupanja od osnovnog načela da bi takvo meso trebalo biti ohlađeno na temperaturu od 7 °C stalnim smanjenjem temperature. Ta povećana fleksibilnost omogućila bi da meso nakon klanja brže dođe do potrošača, što bi olakšalo trgovinske tokove svježeg mesa unutar Unije.
- (7) Dok se alternativni pristupi temelje na površinskoj temperaturi i temperaturi zraka za vrijeme prijevoza, postojećim propisima prema kojima je stalno smanjenje temperature već obavezno utvrđeno je da bi prije prijevoza na duge relacije i dio tjelesne topline trebao biti uklonjen. Utvrđivanjem unutarnje temperature (u svim dijelovima mesa) na koju trupovi i veći komadi mesa moraju biti ohlađeni način je osiguravanja da će prije prijevoza znatan dio tjelesne topline biti uklonjen.

<sup>(1)</sup> SL L 139, 30.4.2004., str. 55.<sup>(2)</sup> EFSA Journal (2014.); 12(3):3601 [81 str.].<sup>(3)</sup> EFSA Journal (2016.); 14(6):4523 [38 str.].<sup>(4)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 2073/2005 od 15. studenoga 2005. o mikrobiološkim kriterijima za hranu (SL L 338, 22.12.2005., str. 1.).

- (8) Za određene proizvode pod određenim uvjetima Uredbom (EZ) br. 853/2004 predviđeno je odstupanje od obveze hlađenja mesa na 7 °C prije prijevoza. Da bi se izbjegle zlouporabe tog odstupanja, primjereno je pojasniti da je ono dopušteno samo ako je opravdano iz tehnoloških razloga, npr. kada hlađenje na 7 °C ne može pridonijeti higijenski i tehnički najprimjerenijoj preradi proizvoda.
- (9) Prilog III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za bilje, životinje, hranu i hranu za životinje,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

#### Članak 1.

Prilog III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 mijenja se kako slijedi:

1. u odjeljku I. poglavlju VII. točka 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Meso mora postići temperaturu navedenu u točki 1. prije prijevoza i zadržati je tijekom prijevoza.

Međutim primjenjuju se sljedeće točke (a) i (b).

- (a) prijevoz mesa za proizvodnju određenih proizvoda može započeti prije nego meso postigne temperaturu iz točke 1. ako nadležno tijelo to odobri, uz uvjet da:
- se takav prijevoz odvija u skladu sa zahtjevima koje su nadležna tijela na mjestima podrijetla i odredišta odredila u pogledu prijevoza od jednog objekta do drugog;
  - meso odmah napusti klaonicu ili rasjekavaonicu koja je na istoj lokaciji kao i klaonica te da prijevoz ne traje dulje od dva sata;
  - te
  - da je takav prijevoz opravdan iz tehnoloških razloga.
- (b) prijevoz trupova, polovica trupova, četvrti trupova ili polovica trupova ovaca i koza, goveda i svinja rasječenih u tri dijela za veleprodaju može započeti prije nego što meso postigne temperaturu iz točke 1. ako su ispunjeni svi sljedeći uvjeti:
- da se temperatura prati i bilježi u okviru postupaka koji se temelje na načelima HACCP-a;
  - da su subjekti u poslovanju s hranom koji otpremaju i prevoze trupove, polovice trupova, četvrti trupova ili polovice trupova rasječene u tri dijela za veleprodaju od nadležnog tijela na mjestu otpreme primili dokumentirano odobrenje za korištenja tog odstupanja;
  - da je vozilo koje prevozi trupove, polovice trupova, četvrti trupova ili polovice trupova rasječene u tri dijela za veleprodaju opremljeno instrumentom koji prati i bilježi temperature zraka kojoj su trupovi, polovice trupova, četvrti trupova ili polovice trupova rasječene u tri dijela za veleprodaju izloženi, i to na takav način da nadležna tijela mogu provjeriti sukladnost s uvjetima u pogledu trajanja i temperature iz točke viii.;
  - da vozilo koje prevozi trupove, polovice trupova, četvrti trupova ili polovice trupova rasječene u tri dijela za veleprodaju preuzima meso iz samo jedne klaonice po prijevozu;
  - da trupovi, polovice trupova, četvrti trupova ili polovice trupova rasječene u tri dijela za veleprodaju na koje se primjenjuje ovo odstupanje moraju imati unutarnju temperaturu (u svim dijelovima mesa) od 15 °C na početku prijevoza, ako će se prevoziti u istom odjeljku s trupovima, polovicama trupova, četvrtima trupova ili polovicama trupova rasječenima u tri dijela za veleprodaju koji ispunjavaju zahtjeve u pogledu temperature iz točke 1. (tj. 7 °C);
  - da deklaracija subjekta u poslovanju s hranom prati pošiljku; u toj deklaraciji mora biti navedeno trajanje hlađenja prije utovara, vrijeme početka utovara trupova, polovica trupova, četvrti trupova ili polovica trupova rasječenih u tri dijela za veleprodaju, površinska temperatura u vrijeme utovara, najviša temperatura zraka za vrijeme prijevoza kojoj trupovi, polovice trupova, četvrti trupova ili polovice trupova rasječene u tri dijela za veleprodaju smiju biti izloženi, najdulje dopušteno trajanje prijevoza, datum odobrenja i naziv nadležnog tijela koje je odobrilo odstupanje;

vii. subjekt u poslovanju s hranom kojem se pošiljka šalje dužan je obavijestiti nadležno tijelo prije nego što prvi put zaprimi trupove, polovice trupova, četvrti trupova ili polovice trupova rasječene u tri dijela za veleprodaju koji prije prijevoza nisu postigli temperaturu iz točke 1.;

viii. takvo meso prevozi se u skladu sa sljedećim parametrima:

— za trajanje prijevoza <sup>(1)</sup> od najviše šest sati:

| Vrsta       | Površinska temperatura <sup>(2)</sup> | Najdulje dopušteno trajanje hlađenja do postizanja površinske temperature <sup>(3)</sup> | Najviša dopuštena temperatura zraka tijekom prijevoza <sup>(4)</sup> | Najveća dopuštena srednja dnevna brojnost kolonije aerobnih bakterija na trupu <sup>(5)</sup> |
|-------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ovce i koze | 7 °C                                  | 8 sati                                                                                   | 6 °C                                                                 | log <sub>10</sub> 3,5 cfu/cm <sup>2</sup>                                                     |
| Goveda      |                                       | 20 sati                                                                                  |                                                                      | log <sub>10</sub> 3,5 cfu/cm <sup>2</sup>                                                     |
| Svinje      |                                       | 16 sati                                                                                  |                                                                      | log <sub>10</sub> 4 cfu/cm <sup>2</sup>                                                       |

— za trajanje prijevoza <sup>(1)</sup> od najviše trideset sati:

| Vrsta  | Površinska temperatura <sup>(2)</sup> | Najdulje dopušteno trajanje hlađenja do postizanja površinske temperature <sup>(3)</sup> | Unutarnja temperatura (u svim dijelovima mesa) <sup>(6)</sup> | Najviša dopuštena temperatura zraka tijekom prijevoza <sup>(4)</sup> | Najveća dopuštena srednja dnevna brojnost kolonije aerobnih bakterija na trupu <sup>(5)</sup> |
|--------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Svinje | 7 °C                                  | 16 sati                                                                                  | 15 °C                                                         | 6 °C                                                                 | log <sub>10</sub> 4 cfu/cm <sup>2</sup>                                                       |

— za trajanje prijevoza <sup>(1)</sup> od najviše šezdeset sati:

| Vrsta       | Površinska temperatura <sup>(2)</sup> | Najdulje dopušteno trajanje hlađenja do postizanja površinske temperature <sup>(3)</sup> | Unutarnja temperatura (u svim dijelovima mesa) <sup>(6)</sup> | Najviša dopuštena temperatura zraka tijekom prijevoza <sup>(4)</sup> | Najveća dopuštena srednja dnevna brojnost kolonije aerobnih bakterija na trupu <sup>(5)</sup> |
|-------------|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ovce i koze | 4 °C                                  | 12 sati                                                                                  | 15 °C                                                         | 3 °C                                                                 | log <sub>10</sub> 3 cfu/cm <sup>2</sup>                                                       |
| Goveda      |                                       | 24 sati                                                                                  |                                                               |                                                                      |                                                                                               |

<sup>(1)</sup> Najdulje dopušteno trajanje od početka utovara mesa u vozilo do dovršetka konačne isporuke. Utovar mesa u vozilo može biti odgođen zbog čega može doći do prekoračenja najduljeg dopuštenog trajanja hlađenja mesa do postizanja utvrđene površinske temperature. U tom slučaju najdulje dopušteno trajanje prijevoza mora se skratiti za onoliko za koliko je utovar odgođen. Nadležno tijelo države članice odredišta može ograničiti broj točaka dostave.

<sup>(2)</sup> Najviša dopuštena površinska temperatura u vrijeme utovara i nakon njega mjeri se na najdebljem dijelu trupa, polovice trupa, četvrti trupa ili polovice trupa rasječene u tri dijela za veleprodaju.

<sup>(3)</sup> Najdulje dopušteno trajanje od trenutka klanja do postizanja najviše dopuštene površinske temperature u vrijeme utovara.

<sup>(4)</sup> Najviša dopuštena temperatura zraka kojoj meso smije biti izloženo od trenutka početka utovara pa tijekom cijelog trajanja prijevoza.

<sup>(5)</sup> Maksimalna srednja dnevna brojnost kolonije aerobnih bakterija na trupu u klaonici dopuštena za trup životinje relevantne vrste, kako ju je procijenio subjekt u poslovanju s hranom na način prihvatljiv nadležnom tijelu, a uz upotrebu pomičnog okvira (engl. „rolling window“) od 10 tjedana; utvrđena je u skladu s postupcima uzorkovanja i testiranja utvrđenima u poglavlju 2. točkama 2.1.1. i 2.1.2. te poglavlju 3. točki 3.2. Priloga I. Uredbi Komisije (EZ) br. 2073/2005 od 15. studenoga 2005. o mikrobiološkim kriterijima za hranu (SL L 338, 22.12.2005., str. 1.).

<sup>(6)</sup> Najviša dopuštena unutarnja temperatura (u svim dijelovima mesa) u vrijeme utovara, i nakon toga.”

2. u odjeljku I. poglavlju V. dodaje se sljedeća točka 5.:

„5. Trupovi, polovice trupova, četvrti trupova ili polovice trupova rasječene u najviše tri dijela za veleprodaju mogu se otkoštavati i rasijecati i prije nego postignu temperaturu iz točke 2. podtočke (b) ako su prevezeni na temelju odstupanja iz odjeljka I. poglavlja VII. točke 3. podtočke (b). U tom slučaju tijekom rasijecanja ili otkoštavanja meso mora biti izloženo temperaturama zraka koje osiguravaju stalno smanjenje temperature mesa. Čim se rasiječe i, prema potrebi, zapakira, meso se mora ohladiti do temperature iz točke 2. podtočke (b) (ako nije već hladnije od te temperature).”

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. listopada 2017.

Za Komisiju  
Predsjednik  
Jean-Claude JUNKER

---

**PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2017/1982****od 31. listopada 2017.**

**o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama koju proizvode trgovačka društva Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd, Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd, Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd, Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd, Long Son Joint Stock Company i Zhaoqing Li Da Shoes Co., Ltd i o provedbi presude Suda u spojenim predmetima C-659/13 i C-34/14**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije („UFEU”), a posebno njegov članak 266.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije („Osnovna uredba”) (<sup>1</sup>), a posebno njezin članak 9. stavak 4. i članak 14. stavke 1. i 3.,

budući da:

**A POSTUPAK**

- (1) Komisija je 23. ožujka 2006. donijela Uredbu (EZ) br. 553/2006 (<sup>2</sup>) o uvođenju privremenih antidampinških mjera na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože („obuća”) podrijetlom iz Narodne Republike Kine („NRK” ili „Kina”) i Vijetnama („Privremena uredba”).
- (2) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 1472/2006 (<sup>3</sup>) uvelo konačne antidampinške pristojbe u rasponu od 9,7 % do 16,5 % na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Vijetnama i NRK-a na dvije godine („Uredba (EZ) br. 1472/2006” ili „Sporna uredba”).
- (3) Vijeće je Uredbom (EZ) br. 388/2008 (<sup>4</sup>) proširilo konačne antidampinške mjere na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz NRK-a na uvoz koji se otprema iz Posebnog upravnog područja Makaa („PUP”), bez obzira na to je li prijavljena kao proizvod podrijetlom iz Posebnog upravnog područja Makaa.
- (4) Vijeće je nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera pokrenute 3. listopada 2008. (<sup>5</sup>) dodatno produžilo te antidampinške mjere za 15 mjeseci Provedbenom uredbom (EU) br. 1294/2009 (<sup>6</sup>), tj. do 31. ožujka 2011., kad su mjere istekle („Provedbena uredba (EU) br. 1294/2009”).
- (5) Društva Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd i Risen Footwear (HK) Co Ltd te Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd („podnositelji zahtjeva”) osporila su Spornu uredbu pred Prvostupanjskim sudom (sada: Opći sud). Opći sud odbacio je ta osporavanja presudama od 4. ožujka 2010. u predmetu T-401/06 Brosmann Footwear (HK) i ostali protiv Vijeća i od 4. ožujka 2010. u spojenim predmetima T-407/06 i T-408/06 Zhejiang Aokang Shoes i Wenzhou Taima Shoes protiv Vijeća.
- (6) Podnositelji zahtjeva uložili su žalbe na te presude. U svojim presudama od 2. veljače 2012. u predmetu C-249/10 P Brosmann Footwear (HK) i ostali protiv Vijeća i od 15. studenoga 2012. u predmetu C-247/10 P Zhejiang Aokang Shoes protiv Vijeća („presude Brosmann i Aokang”) Sud je ukinuo te presude. Smatrao je da je Opći sud povrijedio pravo tako što je smatrao da Komisija ne treba ispitati zahtjeve za tretman tržišnoga gospodarstva („MET”) prema članku 2. stavku 7. točkama (b) i (c) osnovne uredbe primljene od trgovaca koji nisu u uzorku (točka 36. presude u predmetu C-249/10 P i točke 29. i 32. presude u predmetu C-247/10 P).
- (7) Sud je zatim dao vlastitu presudu u pogledu tog pitanja. Presudio je sljedeće: „Komisija je trebala ispitati potkrijepljene zahtjeve koje su joj dostavili žalitelji na temelju članka 2. stavka 7. točaka (b) i (c) Osnovne uredbe za potrebe zahtijevanja MET-a u kontekstu antidampinškog postupka [koji je] predmet sporne uredbe. Zatim se

mora utvrditi da se ne može isključiti mogućnost da bi posljedica takvog ispitivanja bilo uvođenje konačne antidampinške pristojbe žaliteljima različite od pristojbe od 16,5 % koja se na njih primjenjuje na temelju članka 1. stavka 3. Sporne uredbe. Iz te je odredbe očito da je konačna antidampinška pristojba od 9,7 % uvedena za jedinog kineskog trgovca u uzorku kojem je dodijeljen MET. Kako je iz prethodne točke 38. očito da je Komisija utvrdila da su uvjeti tržišnog gospodarstva vrijedili i za žalitelje, i žalitelji su trebali ostvariti korist od iste te stope ako izračun pojedinačne dampinške marže nije bio moguć.” (točka 42. presude u predmetu C-249/10 P i točka 36. presude u predmetu C-247/10 P).

- (8) Stoga je Sud poništio Spornu uredbu u dijelu u kojem se odnosi na predmetne podnositelje zahtjeva.
- (9) U listopadu 2013. Komisija je u obavijesti objavljenoj u *Službenom listu Europske unije* <sup>(7)</sup> najavila da je odlučila nastaviti antidampinški postupak upravo u točki u kojoj je došlo do nezakonitosti i ispitati jesu li za podnositelje zahtjeva u razdoblju od 1. travnja 2004. do 31. ožujka 2005. prevladavali uvjeti tržišnoga gospodarstva. U toj su obavijesti zainteresirane strane pozvane da se jave i iznesu svoje stavove.
- (10) Vijeće je u ožujku 2014. Provedbenom odlukom 2014/149/EU <sup>(8)</sup> odbilo prijedlog Komisije o donošenju provedbene uredbe Vijeća o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe na određenu obuću s gornjim dijelovima od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine koju su proizvela društva Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd i Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd i prekinulo postupak u pogledu tih proizvođača. Stajalište Vijeća bilo je da su uvoznici koji su kupili cipele od tih proizvođača izvoznika, kojima su nadležna nacionalna tijela nadoknadila relevantne carinske pristojbe na temelju članka 236. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2913/92 <sup>(9)</sup> o Carinskom zakoniku Zajednice („Carinski zakonik Zajednice”), imali legitimna očekivanja na temelju članka 1. stavka 4. Sporne uredbe, zbog koje su odredbe Carinskog zakonika Zajednice, a posebno njegov članak 221., postale primjenjive na naplatu pristojbi.
- (11) Tri su uvoznika predmetnog proizvoda, C&J Clark International Ltd. („Clark”), Puma SE („Puma”) i Timberland Europe B.V. („Timberland”) („predmetni uvoznici”), osporavala antidampinške mjere na uvoz određene obuće iz Kine i Vijetnama pozivajući se pred svojim nacionalnim sudovima na sudsku praksu navedenu u uvodnim izjavama od 5. do 7., koji su predmete uputili Sudu na odluku o prethodnom pitanju.
- (12) Dana 4. veljače 2016. u spojenim predmetima C-659/13 C & J Clark International Limited i C-34/14 Puma SE <sup>(10)</sup> Sud je Uredbu (EZ) br. 1472/2006 i Provedbenu uredbu (EU) br. 1294/2009 proglasio nevaljanima u dijelu u kojem Europska komisija nije ispitala zahtjeve za MET i individualni tretman („IT”) koje su podnijeli proizvođači izvoznici iz NRK-a i Vijetnama koji nisu uključeni u uzorak („presude”), što je protivno zahtjevima utvrđenima u članku 2. stavku 7. točki (b) i članku 9. stavku 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice <sup>(11)</sup>.
- (13) U pogledu predmeta C-571/14, Timberland Europe, Sud je 11. travnja 2016. odlučio obrisati taj predmet iz registra na zahtjev nacionalnog suda koji mu ga je uputio.
- (14) U članku 266. UFEU-a propisuje se da institucije moraju poduzeti potrebne mjere kako bi postupile u skladu s presudama Suda. U slučaju poništenja akta koji su donijele institucije u kontekstu administrativnog postupka, kao što je antidamping, usklađenost s presudom Suda sastoji se od zamjene poništenog akta novim aktom, iz kojeg je izbačena nezakonitost koju je utvrdio Sud <sup>(12)</sup>.
- (15) Prema sudskoj praksi Suda postupak za zamjenu poništenog akta može se nastaviti u točki u kojoj je došlo do nezakonitosti <sup>(13)</sup>. Pod time se posebno razumijeva da, ako se poništi akt kojim se zaključuje neki administrativni postupak, to poništenje ne utječe nužno na pripreme akte kao što je pokretanje antidampinškog postupka. Ako se uredba kojom se uvode konačne antidampinške mjere poništi, to znači da je nakon poništenja taj antidampinški postupak i dalje otvoren jer akt kojim se taj antidampinški postupak zaključuje više nije dio pravnog poretka Unije <sup>(14)</sup>, osim ako je do nezakonitosti došlo u fazi pokretanja postupka.

- (16) Osim činjenice da institucije nisu ispitale zahtjeve za MET i IT koje su podnijeli proizvođači izvoznici u NRK-u i Vijetnamu koji nisu uključeni u uzorak, svi ostali nalazi iz Uredbe (EZ) br. 1472/2006 i Provedbene uredbe (EU) br. 1294/2009 i dalje su valjani.
- (17) U ovom je predmetu do nezakonitosti došlo nakon pokretanja postupka. Stoga je Komisija odlučila nastaviti trenutačni antidampinški postupak koji je još bio otvoren nakon donošenja presuda u točki u kojoj je došlo do nezakonitosti i ispitati jesu li za predmetne proizvođače izvoznike u razdoblju od 1. travnja 2004. do 31. ožujka 2005., a to je bilo razdoblje ispitnog postupka („ispitni postupak”), prevladavali uvjeti tržišnoga gospodarstva. Komisija je isto tako, prema potrebi, ispitala ispunjavaju li predmetni proizvođači izvoznici uvjete za IT u skladu s člankom 9. stavkom 5. Uredbe (EU) br. 1225/2009 <sup>(15)</sup> („Osnovna uredba prije izmjena”) <sup>(16)</sup>.
- (18) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/1395 <sup>(17)</sup> Komisija je ponovno uvela konačnu antidampinšku pristojbu i konačno naplatila privremenu pristojbu uvedenu na uvoz društava Clark i Puma određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz NRK-a koju je proizvelo trinaest kineskih proizvođača izvoznika koji su podnijeli zahtjeve za MET i IT, ali nisu bili uključeni u uzorak.
- (19) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/1647 <sup>(18)</sup> Komisija je ponovno uvela konačnu antidampinšku pristojbu i konačno naplatila privremenu pristojbu uvedenu na uvoz društava Clark, Puma i Timberland određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Vijetnama koju su proizveli određeni vijetnamski proizvođači izvoznici koji su podnijeli zahtjeve za MET i IT, ali nisu bili uključeni u uzorak.
- (20) Provedbenom uredbom Komisije (EU) 2016/1731 <sup>(19)</sup> Komisija je ponovno uvela konačnu antidampinšku pristojbu i konačno naplatila privremenu pristojbu uvedenu na uvoz društava Puma i Timberland određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine koju proizvode vijetnamski proizvođač izvoznik i dva proizvođača izvoznika iz NRK-a koji su podnijeli zahtjeve za MET i IT, ali nisu bili uključeni u uzorak.
- (21) U cilju provedbe presude u spojenim predmetima C-659/13 C & J Clark International Limited i C-34/14 Puma SE iz uvodne izjave 12. Komisija je donijela Provedbenu uredbu (EU) 2016/223 <sup>(20)</sup>. U članku 1. te Uredbe Komisija je uputila nacionalna carinska tijela da joj prosljede sve zahtjeve uvoznika za povrat konačnih antidampinških pristojbi plaćenih na uvoz obuće podrijetlom iz Kine i Vijetnama podnesene na temelju članka 236. Carinskog zakonika Zajednice i na temelju činjenice da je proizvođač izvoznik koji nije uključen u uzorak zatražio MET ili IT tijekom početnog ispitnog postupka, što je dovelo do uvođenja konačnih mjera na temelju Uredbe (EZ) br. 1472/2006 („početni ispitni postupak”). Komisija će ocijeniti relevantne zahtjeve za MET ili IT i ponovno uvesti odgovarajuću stopu pristojbe. Na temelju toga bi nacionalna carinska tijela trebala naknadno donijeti odluku o zahtjevu za povrat i otpust antidampinških pristojbi.
- (22) Nakon obavijesti francuskih carinskih tijela u skladu s člankom 1. Provedbene uredbe (EU) 2016/223, Komisija je utvrdila dva kineska izvoznika proizvođača koji su dostavili zahtjeve za MET i IT u početnom ispitnom postupku, ali nisu bili uključeni u uzorak. Za još jednog proizvođača izvoznika utvrđeno je da je bio dobavljač društva Deichmann, njemačkog uvoznika koji osporava plaćanje pristojbi. Slijedom toga, Komisija je analizirala obrazac zahtjeva za MET i IT tih triju kineskih proizvođača izvoznika.
- (23) Kao rezultat navedenog, Provedbenom uredbom (EU) 2016/2257 <sup>(21)</sup> Komisija je ponovno uvela konačnu antidampinšku pristojbu i konačno naplatila privremenu pristojbu uvedenu na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine koju proizvode tri proizvođača izvoznika koji su podnijeli zahtjeve za MET i IT, ali nisu bili uključeni u uzorak.
- (24) U skladu s člankom 1. Provedbene uredbe (EU) 2016/223 carinska tijela Ujedinjene Kraljevine, Belgije i Švedske obavijestila su Komisiju 12. srpnja 2016. (Ujedinjena Kraljevina), 13. srpnja 2016. (Belgija) i 26. srpnja 2016. (Švedska) o zahtjevima za povrat koje su predali uvoznici u Uniju. Kao rezultat tih obavijesti, Komisija je analizirala zahtjeve za MET i IT devetnaest proizvođača izvoznika i Provedbenom uredbom (EU) 2017/423 <sup>(22)</sup> ponovno uvela konačnu antidampinšku pristojbu i konačno naplatila privremenu pristojbu uvedenu na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama koju proizvode tih devetnaest proizvođača izvoznika.

- (25) Kao što je navedeno u uvodnoj izjavi 34. Provedbene uredbe (EU) 2017/423, tijekom navedenog ispitivanja, putem primjedbi nekoliko zainteresiranih strana nakon objave za pet dodatnih trgovačkih društava/skupina trgovačkih društava utvrđeno je da su ili sami ili preko povezanih kineskih ili vijetnamskih proizvođača izvoznika dostavili obrazac zahtjeva za MET/IT tijekom početnog ispitnog postupka, no nisu bili uključeni u uzorak i nisu bili ocijenjeni ni u jednoj prijašnjoj provedbi. Ta su trgovačka društva navedena u Prilogu VI. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/423 i dio su četiri skupine trgovačkih društava.
- (26) Na temelju toga Komisija je utvrdila četiri skupine koje se sastoje od sedam samostalnih trgovačkih društava bili su kineski ili vijetnamski proizvođači izvoznici koji nisu uključeni u uzorak u početnom ispitnom postupku, a koji su podnijeli obrazac zahtjeva za MET/IT. Stoga je u aktualnoj uredbi Komisija ocijenila obrasce zahtjeva za MET/IT sljedećih društava: Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd, Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd, Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd, Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd, Long Son Joint Stock Company i Zhaoqing Li Da Shoes Co. Ltd („predmetni proizvođači izvoznici”). Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd i Zhaoqing Li Da Shoes Co. Ltd. trgovačka su društva povezana s trgovačkim društvom Dah Lih Puh, koje je navedeno u Prilogu VI. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/423. Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd, Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd i Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd trgovačka su društva povezana s trgovačkim društvom Shing Tak Ind. Co. Ltd uvrštenim u Prilog VI. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/423. Trgovačko društvo Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd povezano je s trgovačkim društvom Evervan Group P/A Eva Overseas Intl. Ltd, koje je također navedeno u Prilogu VI. Provedbenoj uredbi (EU) 2017/423.

#### B PROVEDBA PRESUDA SUDA U SPOJENIM PREDMETIMA C-659/13 I C-34/14 ZA UVOZ IZ KINE

- (27) Komisija može ispraviti aspekte Sporne uredbe koji su doveli do njezina poništenja, ostavljajući pritom nepromijenjene dijelove ocjene na koje se presuda ne odnosi <sup>(23)</sup>.
- (28) Cilj je ove Uredbe ispraviti aspekte Sporne uredbe koji nisu u skladu s Osnovnom uredbom i koji su stoga doveli do njezina proglašenja nevaljanom u pogledu proizvođača izvoznika navedenih u uvodnoj izjavi 26.
- (29) Svi ostali nalazi utvrđeni u Spornoj uredbi i Provedbenoj uredbi (EU) br. 1294/2009 koje Sud nije proglasio nevaljanima i dalje su važeći i ovime postaju dio ove Uredbe.
- (30) Stoga se sljedeće uvodne izjave odnose samo na novu ocjenu koja je potrebna radi usklađivanja s presudama Suda.
- (31) Komisija je ispitala jesu li za predmetne proizvođače izvoznike iz uvodne izjave 26., koji su podnijeli zahtjeve za MET/IT u ispitnom postupku, prevladavali MET ili IT. Svrha je tog određivanja utvrditi mjeru u kojoj predmetni uvoznici imaju pravo na povrat antidampinške pristojbe plaćene u pogledu antidampinških pristojbi koje se plaćaju za izvoz tih dobavljača.
- (32) Ako se analizom pokaže da je MET bilo potrebno odobriti za predmetne proizvođače izvoznike na čiji se izvoz primjenjivala antidampinška pristojba koju su platili predmetni uvoznici, pojedinačna stopa pristojbe trebala bi se pripisati tom proizvođaču izvozniku, a povrat pristojbe bio bi ograničen na iznos koji odgovara razlici između plaćene pristojbe i pojedinačne stope pristojbe, odnosno u slučaju uvoza iz Kine, razlici između 16,5 % i pristojbe uvedene za jedino društvo izvoznika u uzorku koje je dobilo MET, odnosno 9,7 %, a u slučaju uvoza iz Vijetnama razlici između 10 % i pojedinačne stope pristojbe izračunane za predmetnog proizvođača izvoznika, ako postoji.
- (33) Ako se analizom pokaže da je IT bilo potrebno odobriti za kineskog proizvođača izvoznika za kojeg je MET odbijen, trebalo bi predmetnom proizvođaču izvozniku dodijeliti pojedinačnu stopu pristojbe, a povrat pristojbe ograničiti na iznos koji odgovara razlici između plaćene pristojbe, odnosno 16,5 % za uvoz iz Kine, a za uvoz iz Vijetnama 10 %, i pojedinačne pristojbe izračunane za predmetnog proizvođača izvoznika, ako je ima.

- (34) S druge strane, ako se analizom tih zahtjeva za MET i IT pokaže da je MET i IT potrebno odbiti, ne može se odobriti povrat antidampinskih pristojbi.
- (35) Kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 12., Sud je poništio Spornu uredbu i Provedbenu uredbu (EU) br. 1294/2009 u pogledu izvoza određene obuće od određenih kineskih i vijetnamskih proizvođača izvoznika jer Komisija nije ispitala zahtjeve za MET i IT koje su podnijeli ti proizvođači izvoznici.
- (36) Komisija je stoga ispitala zahtjeve za MET i IT predmetnih proizvođača izvoznika kako bi utvrdila stopu pristojbe primjenjivu na njihov izvoz. Ta je ocjena pokazala da se dostavljenim podacima nije dokazalo da predmetni proizvođači izvoznici posluju u uvjetima tržišnoga gospodarstva niti da ispunjuju uvjete za individualni tretman (vidjeti detaljno objašnjenje u nastavku u uvodnoj izjavi 37. i sljedećim uvodnim izjavama).

### C OCJENA ZAHTJEVA ZA MET

- (37) Nužno je istaknuti da je teret dokazivanja na proizvođaču koji želi podnijeti zahtjev za MET na temelju članka 2. stavka 7. točke (b) Osnovne uredbe. U tu se svrhu člankom 2. stavkom 7. točkom (c) prvim podstavkom određuje da zahtjev koji dostavlja takav proizvođač mora sadržavati dostatne dokaze, kako je utvrđeno tom odredbom, da taj proizvođač posluje u uvjetima tržišnoga gospodarstva. U skladu s tim institucije Unije nemaju nikakvu obvezu dokazati da proizvođač ne zadovoljava uvjete utvrđene za priznavanje tog statusa. Naprotiv, institucije Unije trebaju ocijeniti jesu li dokazi koje je dostavio predmetni proizvođač dostatan dokaz da su kriteriji određeni člankom 2. stavkom 7. točkom (c) prvim podstavkom Osnovne uredbe ispunjeni kako bi se tom proizvođaču odobrio MET, a sud Unije treba ispitati je li ta ocjena iskrivljena zbog očigledne pogreške (točka 32. presude u predmetu C-249/10 P i točka 24. presude u predmetu C-247/10 P).
- (38) U skladu s člankom 2. stavkom 7. točkom (c) Osnovne uredbe potrebno je ispuniti svih pet kriterija navedenih u tom članku kako bi se proizvođaču izvozniku mogao odobriti MET. Stoga je Komisija smatrala da se zahtjev za MET može odbiti i ako nije ispunjen najmanje jedan kriterij.
- (39) Ni jedan od predmetnih proizvođača izvoznika nije mogao dokazati da je ispunio kriterij 1 (poslovne odluke). Točnije, Komisija je utvrdila da neki predmetni proizvođači izvoznici (trgovačka društva 28., 29., 31. i 32.) <sup>(24)</sup> ne mogu slobodno odrediti svoje prodajne količine za domaća i izvozna tržišta. U tom pogledu, Komisija je utvrdila da postoje ograničenja u pogledu proizvodnje i/ili ograničenje količina prodanih na posebnim tržištima (domaća i izvozna). Nadalje, ni jedan predmetni proizvođač izvoznik nije dostavio bitne i potpune podatke (npr. dokaze o strukturi i kapitalu društva, dokaze ili objašnjenja o postupcima donošenja odluka u društvu, dokaze o troškovima struje ili engleske verzije statuta) kako bi dokazali da se njihove poslovne odluke donose kao odgovor na tržišne signale, a bez znatnog uplitanja države.
- (40) U pogledu kriterija 2 (računovodstvo), ni jedan od sedam predmetnih proizvođača izvoznika nije uspio dokazati da su skup osnovnih računovodstvenih podataka revidirali nezavisni revizori u skladu s međunarodnim računovodstvenim standardima. U tom pogledu, procjenom za trgovačka društva 27, 28, 29, 31, utvrđeno je da su njihovi računi bili u suprotnosti s međunarodnim računovodstvenim standardima, kao što je nedostatak podataka o najmu zgrada ili netočno izvješćivanje o pravu na korištenje zemljišta ili upotrebi fiksnog tečaja. Za trgovačka društva 27., 28., 30. i 32. Komisija je utvrdila nedosljednosti između podataka iz zahtjeva za MET i popratne dokumentacije (tj. platna bilanca). Trgovačko društvo 26 Komisiji je dostavilo mišljenje/izvješće neovisnog revizora i financijske izvještaje samo na vijetnamskom jeziku te je propustilo dostaviti njihov prijevod na engleski jezik.
- (41) U pogledu kriterija 3 (imovina i prenošenje), trgovačka društva 26., 27., 28., 29., 30., 31. i 32. nisu uspjela dokazati da iz prethodnog sustava bez tržišnoga gospodarstva nisu prenijela nikakve poremećaje. Konkretno, ta trgovačka društva nisu dostavila bitne i potpune informacije, među ostalim, o imovini u vlasništvu društva, o uvjetima i vrijednosti prava upotrebe zemljišta, odstupanju od standardnih poreznih stopa, politici zapošljavanja u trgovačkom društvu, poreznim stopama ili dobavljačima i cijenama električne energije.
- (42) Trgovačko društvo 27. nije uspjelo dokazati da ispunjava kriterij 4 (pravno okruženje). Konkretno, iako je to trgovačko društvo bilo u stanju insolventnosti prema bilanci, to nije objavljeno u financijskim izvještajima ili revizorskom izvješću. To trgovačko društvo stoga nije uspjelo dokazati da posluje u skladu sa zakonima o stečaju i imovini kojima se jamči pravna sigurnost i stabilnost.

- (43) Trgovačko društvo 29. nije uspjelo dokazati da ispunjava kriterij 5 („razmjena valuta”) s obzirom na to da se, u skladu s napomenama uz financijske izvještaje, to trgovačko društvo koristilo fiksnim tečajem za stranu valutu, što nije u skladu s kriterijem 5 kojim se utvrđuje da se konverzija valuta obavlja po tržišnim stopama.
- (44) Komisija je predmetne proizvođače izvoznike obavijestila o tome da ni jednom od njih ne bi trebalo odobriti MET te ih je pozvala da dostave primjedbe. Nisu zaprimljene nikakve primjedbe.
- (45) Stoga ni jedan od sedam predmetnih proizvođača izvoznika nije ispunio sve uvjete određene člankom 2. stavkom 7. točkom (c) Osnovne uredbe, zbog čega se ni jednom od njih ne odobrava MET.

#### D OCJENA ZAHTJEVA ZA IT

- (46) U skladu s člankom 9. stavkom 5. Osnovne uredbe prije izmjena, u slučajevima u kojima se primjenjuje članak 2. stavak 7. točka (a) te Uredbe, odredit će se pojedinačna pristojba za izvoznike koji mogu dokazati da ispunjuju sve kriterije iz članka 9. stavka 5. Osnovne uredbe prije izmjena.
- (47) Kao što je navedeno u uvodnoj izjavi 37., nužno je istaknuti da je teret dokazivanja na proizvođaču koji želi da mu se, na temelju članka 9. stavka 5. Osnovne uredbe prije izmjena, odobri IT. Stoga se člankom 9. stavkom 5. prvim podstavkom Osnovne uredbe prije izmjene predviđa da zahtjev mora biti propisno obrazložen. U skladu s tim institucije Unije nemaju nikakvu obvezu dokazati da izvoznik ne zadovoljava uvjete utvrđene za priznavanje tog statusa. Naprotiv, institucije Unije trebaju ocijeniti jesu li dokazi koje je dostavio predmetni izvoznik dostatni da se pokaže da su kriteriji određeni člankom 9. stavkom 5. Osnovne uredbe prije njezine izmjene ispunjeni kako bi se tom izvozniku odobrio IT.
- (48) U skladu s člankom 9. stavkom 5. Osnovne uredbe prije izmjena izvoznici bi trebali na temelju propisno obrazloženog zahtjeva dokazati da je ispunjeno svih pet kriterija iz tog članka kako bi im se odobrio IT. Stoga je Komisija smatrala da se zahtjev za IT može odbiti i ako nije ispunjen najmanje jedan kriterij.
- (49) Riječ je o sljedećih pet kriterija:
1. da u slučaju poduzeća ili zajedničkih pothvata koji su u cijelosti ili djelomično u stranom vlasništvu izvoznici mogu slobodno repatrirati kapital i dobit;
  2. izvozne cijene i količine, kao i uvjeti i odredbe prodaje utvrđuju se slobodno;
  3. većina dionica pripada pojedincima; državni dužnosnici u upravnom odboru ili koji su na ključnim upravljačkim pozicijama u manjini su ili moraju dokazati da je društvo ipak dovoljno nezavisno od uplitanja države;
  4. konverzija valuta obavlja se po tržišnim stopama; i
  5. uplitanje države nije toliko da bi omogućilo izbjegavanje mjera ako bi se pojedinačnim izvoznicima odredile različite stope pristojbe.
- (50) Svih sedam predmetnih proizvođača izvoznika koji su zatražili MET zatražili su i IT u slučaju da im se ne odobri MET. Stoga Komisija također procjenjuje bi li se za te proizvođače izvoznike trebali dodijeliti IT-ovi uz odbijanje njihovih zahtjeva za MET, kako je opisano u uvodnim izjavama 37. do 44.
- (51) U pogledu kriterija 1 (repatrijacija kapitala i dobiti), trgovačko društvo 30. nije uspjelo dokazati da su slobodno repatrirali kapital i dobit te stoga nisu dokazala da je taj kriterij ispunjen.
- (52) U pogledu kriterija 2 (slobodno utvrđivanje izvozne prodaje i izvoznih cijena), Komisija je zaključila da društva 29., 31. i 32. nisu uspjela dokazati da se poslovne odluke, primjerice izvozne cijene i količine te uvjeti i odredbe prodaje utvrđuju slobodno, kao odgovor na tržišne signale, jer je na temelju analiziranih dokaza, primjerice statuta ili dozvole za obavljanje poslovne djelatnosti, uočeno ograničenje proizvodnje i/ili prodajnih količina obue na određenim tržištima.

- (53) U pogledu kriterija 3 (društvo – ključna uprava i dionice – dovoljno je neovisno o uplitanju države), Komisija je zaključila da trgovačka društva 26., 27., 28., 29., 30. i 31. nisu dostavila potrebne podatke kojima dokazuju da su dovoljno neovisna o uplitanju države. Među ostalim, nisu dostavljeni podaci ili nije dostavljeno dovoljno podataka u pogledu vlasničke strukture društava i o tome kako se donose odluke (trgovačka društva 27., 28., 29., 30.), o pravu na korištenje zemljišta prenesenom na ta društva i pod kojim uvjetima (društva 28., 29. i 31.). Trgovačko društvo 26. poslalo je verziju statuta samo na vijetnamskom jeziku i propustilo dostaviti njegov prijevod na engleski jezik.
- (54) Osim toga, društva 26., 27., 28., 29. i 30. nisu uspjela dokazati da su ispunila zahtjeve kriterija 5 (izbjegavanje) na temelju činjenice da nisu dostavila podatke o načinu donošenja odluka u društvu ni o tome je li država imala znatan utjecaj u tom donošenju odluke od strane društva.
- (55) Konačno, za trgovačko društvo 29. konverzija valuta nije obavljena po tržišnim stopama, nego po fiksnoj stopi kako je navedeno u uvodnoj izjavi 43. Stoga nije ispunilo zahtjeve kriterija 4 (konverzija valuta na temelju tržišta).
- (56) U kontekstu navedenog, ni jedan od sedam predmetnih kineskih proizvođača izvoznika nije ispunio uvjete određene člankom 9. stavkom 5. Osnovne uredbe prije njezine izmjene, zbog čega se ni jednom od njih ne odobrava IT. Komisija je o tome obavijestila predmetne proizvođače izvoznike te ih je pozvala da dostave primjedbe. Nisu zaprimljene nikakve primjedbe.
- (57) Stoga je za izvoz sedam predmetnih proizvođača izvoznika potrebno uvesti preostalu antidampinšku pristojbu koja se primjenjuje na Kinu i Vijetnam, u iznosu od slijedom 16,5 % i 10 %, za razdoblje primjene Uredbe (EZ) br. 1472/2006. Razdoblje primjene te Uredbe prvotno je bilo od 7. listopada 2006. do 7. listopada 2008. Nakon pokretanja revizije zbog predstojećeg isteka mjera ono je 30. prosinca 2009. produljeno do 31. ožujka 2011. Nezakonitost utvrđena u presudama u tome je što institucije Unije nisu uspjele utvrditi bi li proizvodi koje proizvode predmetni proizvođači izvoznici trebali podlijeđati preostaloj pristojbi ili pojedinačnoj pristojbi. Na temelju nezakonitosti koju je Sud utvrdio ne postoji pravni temelj za potpuno izuzeće proizvoda koje proizvode predmetni proizvođači izvoznici od plaćanja bilo kakve antidampinške pristojbe. Novim aktom kojim bi se otklonila nezakonitost koju je Sud utvrdio stoga je potrebno ponovno ocijeniti jedino primjenjivu stopu antidampinške pristojbe, a ne i same mjere.
- (58) Budući da je zaključeno da je potrebno ponovno uvesti preostalu pristojbu koja se primjenjuje na Kinu odnosno Vijetnam u pogledu predmetnih proizvođača izvoznika po istoj stopi po kojoj je na početku uvedena Spornom uredbom i Provedbenom uredbom (EU) br. 1294/2009, nisu potrebne izmjene Uredbe (EZ) br. 388/2008. Ta Uredba ostaje valjana.

#### E PRIMJEDBE ZAINTERESIRANIH STRANA NAKON OBJAVE

- (59) Nakon objave Komisija je primila primjedbe od FESI-ja i Koalicije proizvođača obuće <sup>(25)</sup>, koja je predstavnik uvoznika obuće u Uniju.

#### *Postupovni uvjeti pri ocjeni obrazaca zahtjeva za MET/IT*

- (60) FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su da teret dokazivanja pri ocjeni zahtjeva za MET/IT počiva na Komisiji jer su se kineski i vijetnamski proizvođači izvoznici oslobodili tereta podnošenjem zahtjeva za MET/IT u početnom ispitnom postupku. FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su da su proizvođačima izvoznicima na koje se odnosi trenutna provedba trebala biti dana ista postupovna prava koja su dana proizvođačima izvoznicima u uzorku tijekom početnog ispitnog postupka. FESI i Koalicija proizvođača obuće posebno su tvrdili da kineskim i vijetnamskim proizvođačima izvoznicima nije pružena mogućnost da nadopune svoje obrasce zahtjeva za MET/IT putem obavijesti o manjkavosti te da je provedena samo analiza dokumentacije, ali ne i provjere na licu mjesta.
- (61) FESI i Koalicija proizvođača obuće nadalje su tvrdili da predmetnim proizvođačima izvoznicima na koje se odnosi ova provedba nisu omogućena ista postupovna jamstva koja se primjenjuju u standardnim antidampinškim ispitnim postupcima, već su primijenjeni stroži standardi. FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su da Komisija nije uzela u obzir vremensku razliku između podnošenja zahtjeva za MET/IT u početnom ispitnom postupku i ocjene tih zahtjeva. Nadalje, proizvođačima izvoznicima tijekom početnog ispitnog postupka omogućeno je samo 15 dana za ispunjavanje zahtjeva za MET/IT umjesto uobičajenog roka od 21 dana.

- (62) Na temelju toga su FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili da nije poštovano osnovno pravno načelo omogućavanja zainteresiranim stranama da u potpunosti ostvare svoja prava na obranu iz članka 41. Povelje o temeljnim pravima Europske unije i članka 6. Ugovora o Europskoj uniji. Na temelju toga tvrdili su da je time što proizvođači izvoznici nisu dobili priliku dopuniti nepotpune podatke Komisija zlorabljivala svoje ovlasti i učinkovito prebacila teret dokazivanja u fazi provedbe.
- (63) Naposljetku, FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su i da bi se tim pristupom diskriminirala kineski i vijetnamski proizvođači izvoznici koji su bili uključeni u uzorak tijekom početnog ispitnog postupka, ali i drugi proizvođači izvoznici u državama bez tržišnoga gospodarstva nad kojima je proveden antidampinški ispitni postupak, a koji su u tom ispitnom postupku podnijeli zahtjeve za MET/IT. Tako se na kineska i vijetnamska društva na koja se odnosi trenutna provedba ne bi trebala primjenjivati jednaka obveza podnošenja podataka koja se primjenjuje u uobičajenom ispitnom postupku u trajanju od 15 mjeseci te se na njih ne bi trebale odnositi strože proceduralne norme.
- (64) FESI i Koalicija proizvođača obuće također su tvrdili da je Komisija primijenila *de facto* podatke koji su bili dostupni u smislu članka 18. stavka 1. Osnovne uredbe, a da pritom nije postupala u skladu s postupovnim pravilima koja su predviđena člankom 18. stavkom 4. Osnovne uredbe.
- (65) Komisija podsjeća da je prema sudskoj praksi teret dokazivanja na proizvođaču koji zahtijeva MET/IT na temelju članka 2. stavka 7. točke (b) Osnovne uredbe. U tu se svrhu člankom 2. stavkom 7. točkom (c) prvim podstavkom određuje da zahtjev koji dostavlja takav proizvođač mora sadržavati dostatne dokaze, kako je utvrđeno tom odredbom, da taj proizvođač posluje u uvjetima tržišnoga gospodarstva. U skladu s time, kako je Sud odlučio u presudama Brosmann i Aokang, institucije nemaju nikakvu obvezu dokazati da proizvođač ne ispunjava uvjete utvrđene za priznavanje tog statusa. Naprotiv, Komisija treba ocijeniti jesu li dokazi koje je dostavio predmetni proizvođač dostatni da se pokaže da su kriteriji utvrđeni člankom 2. stavkom 7. točkom (c) prvim podstavkom Osnovne uredbe ispunjeni kako bi se tom proizvođaču odobrio MET/IT (vidjeti uvodnu izjavu 48.). S time u vezi podsjeća se da Komisija u skladu s Osnovnom uredbom ni sudskom praksom nema obvezu proizvođačima izvoznici dati mogućnost da nadopune svoj zahtjev za MET/IT sa svim činjenicama koje nedostaju. Komisija svoju ocjenu može temeljiti na podacima koje je dostavio proizvođač izvoznik.
- (66) U pogledu argumenta da je provedena samo analiza dokumentacije, Komisija napominje da je analiza dokumentacije postupak u kojem se zahtjevi za MET/IT analiziraju na temelju dokumenata koje je dostavio proizvođač izvoznik. Svi su zahtjevi za MET/IT predmet analize dokumenata koju provodi Komisija. Osim toga, Komisija može odlučiti provoditi provjere na terenu. Međutim, provjere na terenu nisu obvezne niti se provode za svaki zahtjev za MET/IT. Ako se provode, obično je cilj inspekcija na terenu potvrditi određene preliminarne ocjene institucija i/ili provjeriti istinitost informacija koje je dostavio predmetni proizvođač izvoznik. Drugim riječima, ako dokazi koje je dostavio proizvođač izvoznik jasno pokazuju da MET/IT nije opravdan, obično se organiziraju dodatne i neobvezne inspekcije na terenu. Na Komisiji je da procijeni je li prikladna provjera na licu mjesta <sup>(26)</sup>. Ta institucija ima diskrecijsko pravo odlučivanja o načinima provjere podataka u obrascu za MET/IT. Stoga, ako, kao i u ovom predmetu, Komisija odluči da je na temelju analize dokumenata imala dovoljno dokaza da donese odluku o zahtjevu za MET/IT, nije potrebna provjera na licu mjesta.
- (67) U pogledu tvrdnje da prava na obranu nisu na odgovarajući način bila poštovana zbog Komisijine odluke da neće slati obavijesti o manjkavosti, prije svega naglašeno je da su prava na obranu individualna prava te da se FESI i Koalicija proizvođača obuće ne mogu osloniti na individualno pravo drugih društava. Drugo, Komisija osporava tvrdnju da postoji praksa Komisije u okviru koje pri analizi dokumentacije zajedno s provjerom na licu mjesta dolazi do znatne razmjene podataka i provodi detaljan postupak zahtijevanja informacija. FESI i Koalicija proizvođača obuće doista nisu bili u mogućnosti dostaviti dokaze kojima bi dokazali suprotno.
- (68) Primjedbe FESI-ja i Koalicije proizvođača obuće o diskriminaciji također se moraju odbaciti kao neutemeljene. Naglašeno je da se načelo jednakog postupanja krši ako institucije Unije u sličnim predmetima postupaju različito i pritom neke trgovce stavljaju u nepovoljan položaj u odnosu na druge, a da za takvo razlikovanje ne postoje znatne objektivne opravdane razlike <sup>(27)</sup>. Ipak, Komisija upravo to ne čini: tražeći od kineskih i vijetnamskih proizvođača izvoznika koji nisu bili uključeni u uzorak da zahtjeve za MET/IT daju na ponovnu ocjenu, namjera

joj je te proizvođače izvoznike koji prije nisu bili uključeni u uzorak dovesti u jednak položaj kao i one koji su bili uključeni u uzorak u početnom ispitnom postupku. Osim toga, budući da se u Osnovnoj Uredbi u tom smislu ne utvrđuje minimalan rok, sve dok je rok za tu svrhu razuman i dok se strankama na odgovarajući način omogućuje da prikupe (ili ponovno prikupe) potrebne podatke, a istodobno se osiguravaju njihova prava na obranu, ne dolazi do diskriminacije.

- (69) U pogledu članka 18. stavka 1. Osnovne uredbe, u ovom je predmetu Komisija prihvatila podatke koje su dostavili predmetni proizvođači izvoznici, nije ih odbila i svoju je ocjenu temeljila na njima. Stoga Komisija nije primijenila članak 18. Iz toga proizlazi da nije bilo potrebno slijediti postupak na temelju članka 18. stavka 4. Osnovne uredbe. Postupak iz članka 18. stavka 4. slijedi se u slučajevima kada Komisija namjerava odbaciti određene podatke koje je dostavila zainteresirana strana i umjesto toga koristiti se dostupnim činjenicama.

*Pravna osnova i ponovno pokretanje ispitnog postupka*

- (70) FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su da bi Komisija kršila članak 266. UFEU-a jer joj tim člankom nije pružena pravna osnova za ponovno pokretanje ispitnog postupka u pogledu mjere koja je istekla. FESI i Koalicija proizvođača obuće ponovno su naglasili i da se člankom 266. UFEU-a ne omogućava retroaktivno uvođenje antidampinskih pristojbi, što potvrđuje i presuda Suda u predmetu C-458/98P, IPS protiv Vijeća <sup>(28)</sup>.
- (71) U tom su pogledu FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili da je antidampinski postupak koji se odnosi na uvoz obuće iz Kine i Vijetnama sklopljen 31. ožujka 2011., po isteku mjera. U tom je cilju Komisija u Službenom listu Europske unije izdala obavijest o isteku pristojbi 16. ožujka 2011. <sup>(29)</sup> („obavijest o isteku”), industrija Unije nije prijavila nastavak dampinga i presudom Suda Europske unije nije poništena obavijest o isteku.
- (72) Te su stranke tvrdile da Komisija na temelju Osnovne uredbe neće moći ponovno pokrenuti antidampinski ispitni postupak.
- (73) U tom kontekstu, FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su i da bi nastavak ispitnog postupka i ocjene zahtjeva za MET/IT koje su podnijeli predmetni kineski i vijetnamski proizvođači izvoznici iz početnog ispitnog postupka predstavljao kršenje univerzalnog načela preskripcije ili zastare. To je načelo utvrđeno u Sporazumu WTO-a, u Osnovnoj uredbi, u kojoj je za mjere određeno vremensko ograničenje od 5 godina te u članku 236. stavku 1. i članku 221. stavku 3. Carinskog zakonika kojima se, s jedne strane, za uvoznike određuje vremenski rok od tri godine da podnesu zahtjev za ponovno plaćanje antidampinskih pristojbi, a s druge strane za nacionalna carinska tijela da naplate uvozne pristojbe i antidampinske pristojbe <sup>(30)</sup>. Člankom 266. UFEU-a ne dopušta se odstupanje od tog načela.
- (74) Naposljetku, tvrdili su da Komisija nije pružila obrazloženje niti prethodnu sudsku praksu kako bi opravdala korištenje članka 266. UFEU-a kao pravne osnove za ponovno pokretanje postupka.
- (75) U pogledu izostanka pravne osnove za ponovno pokretanje ispitnog postupka, Komisija podsjeća na sudsku praksu citiranu u uvodnoj izjavi 15. prema kojoj može nastaviti ispitni postupak upravo u onoj točki u kojoj je došlo do nezakonitosti. Prema sudskoj praksi, zakonitost uredbe o antidampingu potrebno je ocijeniti s obzirom na objektivne norme prava Unije, a ne na praksu odlučivanja, čak i ako ta praksa postoji (što ovdje nije slučaj). Stoga Komisijina praksa u prošlosti ne može biti temelj za legitimna očekivanja, što i nije bio slučaj: na temelju ustaljene sudske prakse Suda, legitimna očekivanja mogu nastati ako su institucije dale posebna jamstva koja bi omogućila zainteresiranoj strani da zakonito zaključiti da će institucije Unije djelovati na određeni način <sup>(31)</sup>. Ni FESI ni Koalicija proizvođača obuće nisu pokušali dokazati da su takva jamstva pružena u ovom slučaju. To je tim više slučaj jer prethodna praksa na koju se upućuje ne odgovara činjeničnoj i pravnoj situaciji iz ovog predmeta, a čije se razlike mogu objasniti činjeničnim i pravnim razlikama u odnosu na ovaj predmet.
- (76) Te su razlike sljedeće: nezakonitost koju je utvrdio Sud ne odnosi se na nalaze o dampingu, šteti i interesu Unije pa stoga ni na načelo uvođenja pristojbe, nego samo na točnu stopu pristojbe. Suprotno tome, prethodna poništenja na koja su se pozivale zainteresirane strane odnosila su se na nalaze o dampingu, šteti i interesu Unije. Institucijama je stoga dopušten ponovni precizan izračun stope pristojbe za predmetne proizvođače izvoznike.

- (77) Konkretno, u ovom predmetu nije bilo potrebno tražiti dodatne podatke od zainteresiranih strana. Naprotiv, Komisija je ocijenila podatke koji su joj dostavljeni, ali nisu ocijenjeni prije donošenja Uredbe (EZ) br. 1472/2006. U svakom slučaju, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 75., prethodna praksa u drugim predmetima ne predstavlja točno i bezuvjetno jamstvo za ovaj predmet.
- (78) Konačno, sve stranke na koje se postupak odnosi, tj. predmetni proizvođači izvoznici, te stranke u postupcima pred Sudom i udruženje koje predstavlja jednu od tih stranaka, u okviru objave obaviješteni su o relevantnim činjenicama na temelju kojih Komisija namjerava donijeti ovu ocjenu MET-a/IT-a. Stoga je njihovo pravo na obranu zaštićeno. U tom je pogledu potrebno posebno napomenuti da nepovezani uvoznici u antidampinškom postupku nemaju pravo na zaštitu jer ti postupci nisu usmjereni protiv njih.
- (79) U pogledu tvrdnje da su mjere o kojima je riječ istekle 31. ožujka 2011. Komisija ne vidjeti zašto bi istek mjere utjecao na mogućnost Komisije da nakon presude kojom se poništava početni akt donese novi akt kojim bi se zamijenio poništeni akt. Prema sudskoj praksi iz uvodne izjave 15., administrativni postupak trebalo bi nastaviti u točki u kojoj je došlo do nezakonitosti.
- (80) Antidampinški postupci stoga su i dalje otvoreni kao posljedica poništenja akta kojim se ti postupci zaključuju. Komisija ima obvezu zaključiti te postupke jer je člankom 9. stavkom 4. Osnovne uredbe propisano da se ispitni postupak mora zaključiti aktom Komisije.

*Članak 236. Carinskog zakonika Zajednice*

- (81) FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su i da postupak za ponovno pokretanje ispitnog postupka i retroaktivnog uvođenja pristojbe predstavlja zlouporabu ovlasti Komisije te da se njime krši UFEU. FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrde da u tom pogledu Komisija nema ovlasti da sprečavanjem povrata antidampinških pristojbi utječe na članak 236. stavak 1. Carinskog zakonika Zajednice. Tvrdili su da je na nacionalnim carinskim tijelima da uzmu u obzir posljedice nevaljanosti uvođenja pristojbi te da bi jednako tako bila obvezna nadoknaditi te pristojbe koje je Sud proglasio nevaljanima.
- (82) U tom pogledu FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su da se člankom 14. stavkom 13. Osnovne uredbe Komisiji ne omogućuje odstupanje od članka 236. Carinskog zakonika Zajednice jer su oba pravna akta jednakog pravnog poretka i jer se ne može smatrati da je Osnovna uredba *lex specialis* Carinskog zakonika Zajednice.
- (83) Nadalje, iste su stranke tvrdile da članak 14. stavak 3. Osnovne uredbe ne upućuje na članak 236. Carinskog zakonika Zajednice te da se u njemu navodi samo da Komisija može donijeti posebne odredbe, ali ne i odstupanja od Carinskog zakonika Zajednice.
- (84) Kao odgovor na to, važno je naglasiti da u skladu s člankom 14. Osnovne uredbe, pravila koja uređuju carinsko zakonodavstvo Unije ne postaju automatski primjenjiva na uvođenje pojedinačnih antidampinških pristojbi <sup>(32)</sup>. nego se člankom 14. stavkom 3. Osnovne uredbe institucijama Unije, ako je potrebno i korisno, daje pravo prenošenja i primijene pravila kojima se uređuje carinsko zakonodavstvo Unije <sup>(33)</sup>.
- (85) Taj prijenos ne zahtijeva potpunu primjenu svih odredbi carinskih zakonodavstva Unije. Člankom 14. stavkom 3. Osnovne uredbe izričito se predviđaju posebne odredbe u pogledu zajedničke definicije pojma podrijetla, što je dobar primjer toga gdje nastaju odstupanja od odredbi carinskog zakonodavstva Unije. Na temelju toga Komisija je iskoristila ovlasti koje proizlaze iz članka 14. stavka 3. Osnovne uredbe i zahtijevala od nacionalnih carinskih tijela da se privremeno suzdrže od bilo kakvog povrata. To ne dovodi u pitanje isključivu nadležnost koju imaju nacionalna carinska tijela u sporovima koji se odnose na carinski dug: donošenje odluka i dalje ostaje na carinskim tijelima država članica. Carinska tijela država članica i dalje, na temelju zaključaka koje je Komisija donijela u pogledu zahtjeva za MET i IT, odlučuju bi li povrat trebao biti odobren.
- (86) Stoga, iako je točno da ništa u carinskom zakonodavstvu ne sprječava ispravak povrata pogrešno plaćenih carina, u pogledu povrata antidampinških pristojbi ne može se donijeti takav opći zaključak. Zbog toga, i prije svega

zbog potrebe da se Unijina vlastita sredstva zaštite od neopravdanih zahtjeva za povrat i poteškoća do kojih bi došlo zbog daljnjih neopravdanih zahtjeva za povrat, Komisija je na temelju svojih ovlasti iz članka 14. stavka 3. Osnovne uredbe, morala privremeno odstupiti od carinskog zakonodavstva Unije.

#### *Nedostatak navoda pravne osnove*

- (87) FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su i da pri povredi članka 296. UFEU-a Komisija nije pružila odgovarajuće obrazloženje ni navela pravnu osnovu na temelju koje su pristojbe retroaktivno ponovno uvedene, a kao posljedica toga uvoznicima obuhvaćenima trenutačnom provedbom odbijen je povrat pristojbi. Stoga su FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili da je Komisija prekršila pravo na učinkovitu sudsku zaštitu zainteresiranih strana.
- (88) Komisija smatra da iscrpni pravni razlozi iz općeg dokumenta o objavi i iz ove Uredbe opravdano oblikuju potonju.

#### *Legitimna očekivanja*

- (89) FESI i Koalicija proizvođača obuće još su tvrdili da se retroaktivnim ispravkom isteklih mjera krši načelo zaštite legitimnih očekivanja. Kao prvo, FESI je tvrdio da su stranke, uključujući uvoznike, dobile jamstvo da mjere istječu 31. ožujka 2011. i da su stranke, s obzirom na vrijeme proteklo od početnog ispitnog postupka, imale pravo opravdano očekivati da se početni ispitni postupak neće nastaviti niti ponovno pokrenuti. Jednako tako, kineski i vijetnamski proizvođači opravdano su mogli imati legitimna očekivanja da Komisija više neće preispitivati njihove zahtjeve za MET/IT iz početnog ispitnog postupka, na temelju činjenice da ti zahtjevi nisu ocijenjeni u razdoblju od tri mjeseca koje se primjenjuje tijekom početnog ispitnog postupka.
- (90) U pogledu legitimnih očekivanja zainteresiranih strana da su antidampinške mjere istekle i da se ispitni postupak neće ponovno pokretati, upućuje se na uvodne izjave 78. i 79. i u kojima je to detaljno objašnjeno.
- (91) U pogledu legitimnih očekivanja kineskih i vijetnamskih proizvođača izvoznika čiji zahtjevi za MET/IT nisu pregledani, upućuje se na uvodnu izjavu 74., u kojoj je to objašnjeno i u kontekstu sudske prakse o tom pitanju.

#### *Načelo nediskriminacije*

- (92) FESI i Koalicija proizvođača obuće tvrdili su i da uvođenje antidampinških mjera s retroaktivnim učinkom znači diskriminaciju i. uvoznika obuhvaćenih trenutačnom provedbom u odnosu na uvoznike obuhvaćene provedbom presuda Brosmann i Aokang, na koje se upućuje u uvodnoj izjavi 6., kojima su nadoknađene pristojbe koje su platili na uvoz obuće pet proizvođača izvoznika obuhvaćenih tim presudama; te ii. diskriminaciju proizvođača izvoznika obuhvaćenih trenutačnom provedbom u odnosu na pet proizvođača izvoznika obuhvaćenih presudama Brosmann i Aokang na koje se nije primjenjivala nikakva pristojba slijedom Provedbene odluke 2014/149/EU.
- (93) U pogledu tvrdnje o diskriminaciji, Komisija najprije podsjeća na sve uvjete u pogledu diskriminacije, kako je navedeno u uvodnoj izjavi 67.
- (94) Navedeno je da je razlika među uvoznicima obuhvaćenima trenutačnom provedbom i provedbom presude Brosmann i Aokang jest ta da potonja dovodi u pitanje Uredbu (EZ) br. 1472/2006 pred Općim sudom, a prva ne.
- (95) Odluka koju je donijela institucija Unije, a koju njezin adresat nije doveo u pitanje u vremenskom roku iz članka 263. stavka 6. UFEU-a, za njega postaje konačna. To se pravilo konkretno temelji na razmatranju na temelju kojeg se rokovi u kojima se moraju pokrenuti postupci kojima se jamči pravna sigurnost sprečavanjem mjera Unije koje proizvode pravne učinke neograničeno mogu dovoditi u pitanje <sup>(34)</sup>.

- (96) To proceduralno načelo prava Unije nužno stvara dvije skupine: skupinu onih koji su doveli u pitanje mjeru Unije, a koji su kao rezultat toga možda ostvarili povoljni položaj (primjerice društva Brosmann i ostala četiri proizvođača izvoznika) i skupinu onih koji to nisu učinili. Međutim, to ne znači da je Komisija nejednako postupala prema tim dvjema stranama i time prekršila načelo jednakog postupanja. Priznanje da stranka ulazi u potonju kategoriju zbog svjesne odluke da ne dovede u pitanje mjeru Unije ne znači diskriminacija te skupine.
- (97) Stoga nisu sve zainteresirane strane u svakom trenutku imale sudsku zaštitu pred sudovima Unije.
- (98) Ako je riječ o navodnoj diskriminaciji predmetnih proizvođača izvoznika u trenutačnoj provedbi u okviru koje se na njih nije odnosila ni jedna pristojba na temelju Provedbene odluke 2014/149/EU, trebalo bi naglasiti da je odluka Vijeća prema kojoj se neće ponovno uvesti pristojbe očito donesena zbog posebnih okolnosti specifične situacije koja je bila u vrijeme kada je Komisija izradila prijedlog za ponovno uvođenje tih pristojbi, a posebno na temelju činjenice da su predmetne antidampinške pristojbe već nadoknađene te pod uvjetom da je prvotna obavijest dužniku o dugu povučena nakon presuda u predmetima Brosmann i Aokang. Prema Vijeću, zbog tog su povrata nastala legitimna očekivanja za predmetne uvoznike. Budući da za druge uvoznike nije bilo sličnog povrata, ne mogu se uspoređivati sa situacijom uvoznika na koje se odnosi odluka Vijeća.
- (99) U svakom slučaju, činjenica da je Vijeće odlučilo djelovati na određeni način i s obzirom na posebne okolnosti prijašnjih predmeta, ne može Komisiju obvezati da provede drugu presudu na potpuno isti način.

*Nadležnost Komisije za uvođenje konačnih antidampinških mjera*

- (100) Osim toga, FESI i Koalicija proizvođača obuču tvrdili su da Komisija nije nadležna za retroaktivno donošenje uredbe o uvođenju antidampinške pristojbe u trenutačnoj provedbi te da bi za to eventualno bilo nadležno Vijeće. Ta se tvrdnja temeljila na argumentu da ako se ispitni postupak nastavi ondje gdje je nastala nezakonitost, trebala bi se primjenjivati ista pravila kao i u vrijeme početnog ispitnog postupka u kojemu je mjere donijelo Vijeće. Te su stranke tvrdile da u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) br. 37/2014 <sup>(35)</sup> („Uredba Omnibus I.”) novi se postupak za donošenje odluka u području zajedničke trgovinske politike ne primjenjuje na ovaj kontekst jer je prije stupanja na snagu Uredbe Omnibus I. Komisija i. već donijela akt (privremena uredba); ii. započela i završila savjetovanja iz Uredbe (EZ) br. 384/96 o zaštiti od dampinskog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice te iii. već donijela prijedlog za Uredbu Vijeća o donošenju konačnih mjera. Na temelju toga te su stranke zaključile da bi se trebali primjenjivati postupci donošenja odluka prije stupanja na snagu Uredbe Omnibus I.
- (101) Taj je zahtjev, međutim, usmjeren na datum otvaranja ispitnog postupka (koji je doista relevantan za druge znatne izmjene Osnovne uredbe), ali nije navedeno da je u Uredbi (EU) br. 37/2014 upotrijebljen drugačiji kriterij (tj. otvaranje postupka donošenja mjera). Stajalište FESI-ja i Koalicije proizvođača obuču stoga se temelji na netočnoj interpretaciji prijelaznog pravila u Uredbi (EU) br. 37/2014.
- (102) Doista, s obzirom na upućivanje iz članka 3. Uredbe (EU) br. 37/2014 na „započete postupke za donošenje mjera” kojima se utvrđuju prijelazna pravila za izmjene postupaka donošenja odluka za donošenje antidampinških mjera i s obzirom na značenje pojma „postupak” u Osnovnoj uredbi, na ispitni postupak koji je pokrenut prije stupanja na snagu Uredbe (EU) br. 37/2014, ali ako Komisija nije pokrenula savjetovanje s relevantnim odborom u pogledu donošenja mjera prije tog stupanja na snagu, na donošenje antidampinških mjera primjenjuju se nova pravila. Isto vrijedi i za postupke u kojima su mjere uvedene na temelju starih pravila i predmet su preispitivanja ili za mjere ako su privremene pristojbe uvedene na temelju starih pravila, ali postupak za donošenje konačnih mjera nije još bio pokrenut kada je Uredba (EU) br. 37/2014 stupila na snagu. Drugim riječima, Uredba (EU) br. 37/2014 primjenjuje se na određene „postupke za donošenje”, a ne na čitavo razdoblje određenog ispitnog postupka ili čak sudskog postupka.

- (103) Sporna uredba donesena je 2006. Relevantno zakonodavstvo koje se odnosi na ovaj postupak jest Osnovna uredba. Ta je tvrdnja stoga odbijena.

## F ZAKLJUČCI

- (104) Uzevši u obzir dane primjedbe i analizu tih primjedbi Komisija je zaključila da je potrebno ponovno uvesti preostalu antidampinšku pristojbu koja se primjenjuje za Kinu i Vijetnam, slijedom 16,5 % i 10 %, za razdoblje primjene Sporne uredbe.

## G OBJAVA

- (105) Predmetni proizvođači izvoznici i sve stranke koje su se javile bili su obaviješteni o bitnim činjenicama i razmatranjima na temelju kojih se namjeravalo preporučiti ponovno uvođenje konačne antidampinške pristojbe na izvoz sedam predmetnih proizvođača izvoznika. Odobreno im je razdoblje za podnošenje prigovora nakon objava.
- (106) Ova je Uredba u skladu s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/1036,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

### Članak 1.

1. Uvodi se konačna antidampinška pristojba na uvoz obuće s gornjim dijelom od kože ili umjetne kože, isključujući sportsku obuću, obuću proizvedenu s pomoću posebne tehnologije, papuče i ostalu obuću za unutarnju uporabu te obuću sa zaštitnom kapicom, podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama koju proizvode proizvođači izvoznici navedeni u Prilogu II. ovoj Uredbi i koja je obuhvaćena sljedećim oznakama KN: 6403 20 00, ex 6403 30 00 <sup>(36)</sup>, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 i ex 6405 10 00 <sup>(37)</sup> koji je ostvaren tijekom razdoblja primjene Uredbe (EZ) br. 1472/2006 i Provedbene uredbe (EZ) br. 1294/2009. Oznake TARIC navedene su u Prilogu I. ovoj Uredbi.

2. Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- „sportska obuća” znači obuća u smislu napomene 1. za podbrojeve uz poglavlje 64. Priloga I. Uredbi Komisije (EZ) br. 1719/2005 <sup>(38)</sup>;
- „obuća proizvedena s pomoću posebne tehnologije” znači obuća čija je cijena s osiguranjem i vozarinom po paru najmanje 7,5 EUR, za upotrebu u sportskim aktivnostima, s jednoslojno ili višeslojno oblikovanim potplatom, koji nije brizgan, proizvedena od sintetičkih materijala koji po svojoj prirodi apsorbiraju udarce u smjeru okomitog ili lateralnog kretanja, s posebnim tehničkim svojstvima kao što su plinom ili tekućinom punjeni hermetički jastučići, mehaničke komponente za apsorpciju ili neutralizaciju udaraca, ili materijala kao što su polimeri niske gustoće, obuhvaćena oznakama KN ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96 i ex 6403 99 98;
- „obuća sa zaštitnom kapicom” znači obuća u koju je ugrađena zaštitna kapica s otpornošću na udarce od najmanje 100 džula <sup>(39)</sup> i koja je obuhvaćena oznakama KN: ex 6403 30 00 <sup>(40)</sup>, ex 6403 51 11, ex 6403 51 15, ex 6403 51 19, ex 6403 51 91, ex 6403 51 95, ex 6403 51 99, ex 6403 59 11, ex 6403 59 31, ex 6403 59 35, ex 6403 59 39, ex 6403 59 91, ex 6403 59 95, ex 6403 59 99, ex 6403 91 11, ex 6403 91 13, ex 6403 91 16, ex 6403 91 18, ex 6403 91 91, ex 6403 91 93, ex 6403 91 96, ex 6403 91 98, ex 6403 99 11, ex 6403 99 31, ex 6403 99 33, ex 6403 99 36, ex 6403 99 38, ex 6403 99 91, ex 6403 99 93, ex 6403 99 96, ex 6403 99 98 i ex 6405 10 00;
- „papuče i ostala obuća za unutarnju uporabu” znači obuća obuhvaćena oznakom KN ex 6405 10 00.

3. Stopa konačne antidampinške pristojbe primjenjive na neto cijenu franko granica Unije, neocarinjeno, proizvoda opisanih u stavku 1. koje su proizveli proizvođači izvoznici navedeni u Prilogu II. ovoj Uredbi iznosi 16,5 % za predmetne kineske proizvođače izvoznike, a 10 % za predmetnog vijetnamskog proizvođača izvoznika.

#### Članak 2.

Konačno se naplaćuju iznosi osigurani privremenom antidampinškom pristojbom prema Uredbi (EZ) br. 553/2006. Oslobođaju se osigurani iznosi koji premašuju konačnu stopu antidampinške pristojbe.

#### Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. listopada 2017.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER

<sup>(1)</sup> SL L 176, 30.6.2016., str. 21.

<sup>(2)</sup> Uredba Komisije (EZ) br. 553/2006 od 23. ožujka 2006. o uvođenju privremenih antidampinških pristojbi na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama (SL L 98, 6.4.2006., str. 3.).

<sup>(3)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1472/2006 od 5. listopada 2006. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama (SL L 275, 6.10.2006., str. 1.).

<sup>(4)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 388/2008 od 29. travnja 2008. o proširenju konačnih antidampinških mjera uvedenih Uredbom (EZ) br. 1472/2006 o uvozu određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine, na uvoz istovjetnog proizvoda koji se otprema iz Posebnog upravnog područja Makaa, bez obzira na to je li prijavljena kao proizvod podrijetlom iz Posebnog upravnog područja Makaa ili nije (SL L 117, 1.5.2008., str. 1.).

<sup>(5)</sup> SL C 251, 3.10.2008., str. 21.

<sup>(6)</sup> Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 1294/2009 od 22. prosinca 2009. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Vijetnama i podrijetlom iz Narodne Republike Kine, kako je proširena na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože koja se otprema iz Posebnog upravnog područja Makaa, bez obzira na to je li prijavljena kao proizvod podrijetlom iz Posebnog upravnog područja Makaa ili nije, nakon revizije zbog predstojećeg isteka mjera prema članku 11. stavku 2. Uredbe Vijeća (EZ) br. 384/96 (SL L 352, 30.12.2009., str. 1.).

<sup>(7)</sup> SL C 295, 11.10.2013., str. 6.

<sup>(8)</sup> Provedbena odluka Vijeća 2014/149/EU od 18. ožujka 2014. o odbijanju prijedloga Provedbene uredbe o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe na uvoz određene obuće s gornjištima od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine te koju su proizveli Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd i Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd (SL L 82, 20.3.2014., str. 27.).

<sup>(9)</sup> Spremi stavku Uredba Vijeća (EEZ) br. 2913/92 od 12. listopada 1992. o Carinskom zakoniku Zajednice (SL L 302, 19.10.1992., str. 1.).

<sup>(10)</sup> SL C 106, 21.3.2016., str. 2.

<sup>(11)</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 384/96 od 22. prosinca 1995. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 56, 6.3.1996., str. 1.).

<sup>(12)</sup> Spojeni predmeti 97, 193, 99 i 215/86 *Asteris AE i drugi i Helenska Republika protiv Komisije* [1988.] ECR 2181, točke 27. i 28.

<sup>(13)</sup> Predmet C-415/96, *Španjolska protiv Komisije* [1998.] ECR I-6993, točka 31.; predmet C-458/98 P, *Industrie des Poudres Sphériques protiv Vijeća* [2000.] I-8147, točke 80. do 85.; predmet T-301/01, *Alitalia protiv Komisije* [2008.] II-1753, točke 99. i 142.; spojeni predmeti T-267/08 i T-279/08, *Région Nord-Pas de Calais protiv Komisije* [2011.] II-1999, točka 83.

<sup>(14)</sup> Predmet C-415/96, *Španjolska protiv Komisije* [1998.] ECR I-6993, točka 31.; Predmet C-458/98 P, *Industrie des Poudres Sphériques protiv Vijeća* [2000.] I-8147, točke 80. do 85.

- (<sup>15</sup>) Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.)
- (<sup>16</sup>) Uredba (EZ) br. 1225/2009 kasnije je izmijenjena Uredbom (EU) br. 765/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 13. lipnja 2012. o izmjeni Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 237, 3.9.2012., str. 1.). U skladu s člankom 2. Uredbe (EU) br. 765/2012 izmjene uvedene tom uredbom o izmjeni primjenjuju se samo na ispitne postupke pokrenute nakon stupanja na snagu te Uredbe. No trenutačni ispitni postupak pokrenut je 7. srpnja 2005. (SL C 166, 7.7.2005., str. 14.)
- (<sup>17</sup>) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 2016/1395 od 18. kolovoza 2016. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine koju proizvode trgovačka društva Buckingham Shoe Mfg Co., Ltd., Buildyet Shoes Mfg., DongGuan Elegant Top Shoes Co. Ltd, Dongguan Stella Footwear Co Ltd, Dongguan Taiway Sports Goods Limited, Foshan City Nanhai Qun Rui Footwear Co., Jianle Footwear Industrial, Sihui Kingo Rubber Shoes Factory, Synfort Shoes Co. Ltd., Taicang Kotoni Shoes Co. Ltd., Wei Hao Shoe Co. Ltd., Wei Hua Shoe Co. Ltd. i Win Profile Industries Ltd i o provedbi presude Suda u spojenim predmetima C-659/13 i C-34/14 (SL L 225, 19.8.2016., str. 52.).
- (<sup>18</sup>) Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1647 od 13. rujna 2016. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Vijetnama koju proizvode trgovačka društva Best Royal Co. Ltd, Lac Cuong Footwear Co., Ltd, Lac Ty Co., Ltd, Saoviet Joint Stock Company (Megastar Joint Stock Company), VMC Royal Co Ltd, Freetrend Industrial Ltd. i njegovo povezano trgovačko društvo Freetrend Industrial A (Vietnam) Co. Ltd., Fulgent Sun Footwear Co., Ltd, General Shoes Ltd, Golden Star Co. Ltd, Golden Top Company Co., Ltd, Kingmaker Footwear Co. Ltd., Tripos Enterprise Inc., Vietnam Shoe Majesty Co., Ltd, i o provedbi presude Suda u spojenim predmetima C-659/13 i C-34/14 (SL L 245, 14.9.2016., str. 16.).
- (<sup>19</sup>) Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/1731 od 28. rujna 2016. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama koju proizvode trgovačka društva General Footwear Ltd (Kina), Diamond Vietnam Co Ltd i Ty Hung Footgearmex/Footwear Co. Ltd i o provedbi presude Suda u spojenim predmetima C-659/13 i C-34/14 (SL L 262, 29.9.2016., str. 4.).
- (<sup>20</sup>) Spremi stavku Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/223 od 17. veljače 2016. o uspostavljanju postupka za ocjenu određenih zahtjeva za tretman tržišnog gospodarstva te za pojedinačni tretman koje su podnijeli proizvođači izvoznici iz Kine i Vijetnama te o provedbi presude Suda u spojenim predmetima C-659/13 i C-34/14 (SL L 41, 18.2.2016., str. 3.).
- (<sup>21</sup>) Provedbena uredba Komisije (EU) 2016/2257 od 14. prosinca 2016. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine koju proizvode trgovačka društva Chengdu Sunshine Shoes Co. Ltd., Foshan Nanhai Shyang Yu Footwear Ltd. i Fujian Sunshine Footwear Co. Ltd. te o provedbi presude Suda u spojenim predmetima C-659/13 i C-34/14 (SL L 340I, 15.12.2016., str. 1.)
- (<sup>22</sup>) Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/423 od 9. ožujka 2017. o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određene obuće s gornjim dijelom od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine i Vijetnama koju proizvode trgovačka društva Fujian Viscap Shoes Co. Ltd, Vietnam Ching Luh Shoes Co. Ltd, Vinh Thong Producing-Trading-Service Co. Ltd, Qingdao Tae Kwang Shoes Co. Ltd, Maystar Footwear Co. Ltd, Lien Phat Company Ltd, Qingdao Sewon Shoes Co. Ltd, Panyu Pegasus Footwear Co. Ltd, PanYu Leader Footwear Corporation, Panyu Hsieh Da Rubber Co. Ltd, An Loc Joint Stock Company, Qingdao Changshin Shoes Company Limited, Chang Shin Vietnam Co. Ltd, Samyang Vietnam Co. Ltd, Qingdao Samho Shoes Co. Ltd, Min Yuan, Chau Giang Company Limited, Foshan Shunde Fong Ben Footwear Industrial Co. Ltd i Dongguan Texas Shoes Limited Co. i o provedbi presude Suda u spojenim predmetima C-659/13 i C-34/14 (SL L 64, 10.3.2017., str. 72.).
- (<sup>23</sup>) Predmet C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques protiv Vijeća [2000.] I-8147, točke 80. do 85.
- (<sup>24</sup>) U cilju zaštite povjerljivosti imena društava zamijenjena su brojevima. Trgovačka društva od 1. do 3. bila su predmet Provedbene uredbe (EU) 2016/1731, koja je navedena u uvodnoj izjavi 20., dok su trgovačka društva od 4. do 6. bile predmet Provedbene Uredbe (EU) 2016/2257, koja je navedena u uvodnoj izjavi 23. Provedbena uredba Komisije (EU) 2017/423 navedena u uvodnoj izjavi 24. odnosi se na trgovačka društva od 7 do 25. Trgovačkim društvima na koja se odnosi aktualna Uredba dodijeljeni su brojevi od 26 do 32.
- (<sup>25</sup>) Wolverine Europe BV, Wolverine Europe Limited i Damco Netherlands BV u svojim su odgovorima na Dokument o općoj objavi uputili na primjedbe koje su podnijeli FESI i Koalicija proizvođača obuće.
- (<sup>26</sup>) Predmet T-192/08 Transnational Company Kazchrome i ENRC Marketing protiv Vijeća, [2011.] ECR II-07449, točka 298. Presuda je potvrđena u žalbenom postupku, vidjeti predmet C-10/12 P Transnational Company Kazchrome i ENRC Marketing protiv Vijeća, ECLI:EU:C:2013:865.
- (<sup>27</sup>) Predmet T-255/01 Changzhou Hailong Electronics & Light Fixtures i Zhejiang Sunlight Group protiv Vijeća, [2003.] ECR II-04741, točka 60.
- (<sup>28</sup>) C-458/98 P, Industrie des Poudres Sphériques protiv Vijeća [2000.] I-8147, točke 80. do 85.
- (<sup>29</sup>) Obavijest o isteku određenih antidampinških mjera (SL C 82, 16.3.2011., str. 4.).
- (<sup>30</sup>) To se vremensko ograničenje nalazi u članku 103. stavku 1. i članku 121. stavku 1. točki (a) Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).
- (<sup>31</sup>) Predmet C-373/07 P Mebrom protiv Komisije [2009.] ECR I-00054, točke 91.–94.;
- (<sup>32</sup>) Vidjeti radni dokument Komisije, Usklađenost s presudama Suda od 2. veljače 2012. u predmetu C-249/10 P Brosmann i od 15. studenoga 2012. u predmetu C-247/10P Zhejiang Aokang, u prilogu Prijedlogu provedbene odluke Vijeća 2014/149/EU o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe na uvoz određene obuće s gornjištima od kože podrijetlom iz Narodne Republike Kine te koju su proizveli Brosmann Footwear (HK) Ltd, Seasonable Footwear (Zhongshan) Ltd, Lung Pao Footwear (Guangzhou) Ltd, Risen Footwear (HK) Co Ltd i Zhejiang Aokang Shoes Co. Ltd,/\* SWD/2014/046 final, u uvodnim izjavama 45.–48.

- (<sup>33</sup>) Predmet C-382/09 Stils Met [2010.] ECR I-09315, točke 42.–43. Primjerice TARIC, koji se također upotrebljava kao sredstvo za osiguranje usklađenosti s mjerama trgovinske zaštite, proizlazi iz članka 2. Uredbe Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi, SL L 256, 7.9.1987., str. 1.
- (<sup>34</sup>) Predmet C-239/99 Nachi Europe [2001.] ECR I-01197, točka 29.
- (<sup>35</sup>) Spremi stavku Uredba (EU) br. 37/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. siječnja 2014. o izmjeni određenih uredbi koje se odnose na zajedničku trgovinsku politiku s obzirom na postupke za donošenje određenih mjera (SL L 18, 21.1.2014., str. 1.).
- (<sup>36</sup>) Na temelju Uredbe Komisije (EZ) br. 1549/2006 od 17. listopada 2006. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 301, 31.10.2006., str. 1.) ova je oznaka KN 1. siječnja 2007. zamijenjena oznakama KN ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 i ex 6403 99 05.
- (<sup>37</sup>) Kako je određeno Uredbom (EZ) br. 1719/2005. Opseg proizvoda utvrđen je kombinacijom opisa proizvoda u članku 1. stavku 1. i opisa proizvoda odgovarajućih oznaka KN.
- (<sup>38</sup>) Uredba (EZ) br. 1719/2005 od 27. listopada 2005. o izmjeni Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 286, 28.10.2005., str. 1.).
- (<sup>39</sup>) Otpornost na udarce mjeri se u skladu s europskim normama EN345 ili EN346.
- (<sup>40</sup>) Na temelju Uredbe (EZ) br. 1549/2006 ova je oznaka KN 1. siječnja 2007. zamijenjena oznakama KN ex 6403 51 05, ex 6403 59 05, ex 6403 91 05 i ex 6403 99 05.
-

## PRILOG I.

Oznake TARIC za obuću s gornjim dijelom od kože ili umjetne kože kako je definirana u članku 1.:

(a) od 7. listopada 2006.:

6403 30 00 39, 6403 30 00 89, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90, 6403 59 35 90, 6403 59 39 90,  
6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99,  
6403 91 18 99, 6403 91 91 99, 6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 11 90,  
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 i 6405 10 00 80

(b) od 1. siječnja 2007.:

6403 51 05 19, 6403 51 05 99, 6403 51 11 90, 6403 51 15 90, 6403 51 19 90, 6403 51 91 90,  
6403 51 95 90, 6403 51 99 90, 6403 59 05 19, 6403 59 05 99, 6403 59 11 90, 6403 59 31 90,  
6403 59 35 90, 6403 59 39 90, 6403 59 91 90, 6403 59 95 90, 6403 59 99 90, 6403 91 05 19,  
6403 91 05 99, 6403 91 11 99, 6403 91 13 99, 6403 91 16 99, 6403 91 18 99, 6403 91 91 99,  
6403 91 93 99, 6403 91 96 99, 6403 91 98 99, 6403 99 05 19, 6403 99 05 99, 6403 99 11 90,  
6403 99 31 90, 6403 99 33 90, 6403 99 36 90, 6403 99 38 90, 6403 99 91 99, 6403 99 93 29,  
6403 99 93 99, 6403 99 96 29, 6403 99 96 99, 6403 99 98 29, 6403 99 98 99 i 6405 10 00 80

(c) od 7. rujna 2007.:

6403 51 05 15, 6403 51 05 18, 6403 51 05 95, 6403 51 05 98, 6403 51 11 91, 6403 51 11 99,  
6403 51 15 91, 6403 51 15 99, 6403 51 19 91, 6403 51 19 99, 6403 51 91 91, 6403 51 91 99,  
6403 51 95 91, 6403 51 95 99, 6403 51 99 91, 6403 51 99 99, 6403 59 05 15, 6403 59 05 18,  
6403 59 05 95, 6403 59 05 98, 6403 59 11 91, 6403 59 11 99, 6403 59 31 91, 6403 59 31 99,  
6403 59 35 91, 6403 59 35 99, 6403 59 39 91, 6403 59 39 99, 6403 59 91 91, 6403 59 91 99,  
6403 59 95 91, 6403 59 95 99, 6403 59 99 91, 6403 59 99 99, 6403 91 05 15, 6403 91 05 18,  
6403 91 05 95, 6403 91 05 98, 6403 91 11 95, 6403 91 11 98, 6403 91 13 95, 6403 91 13 98,  
6403 91 16 95, 6403 91 16 98, 6403 91 18 95, 6403 91 18 98, 6403 91 91 95, 6403 91 91 98,  
6403 91 93 95, 6403 91 93 98, 6403 91 96 95, 6403 91 96 98, 6403 91 98 95, 6403 91 98 98,  
6403 99 05 15, 6403 99 05 18, 6403 99 05 95, 6403 99 05 98, 6403 99 11 91, 6403 99 11 99,  
6403 99 31 91, 6403 99 31 99, 6403 99 33 91, 6403 99 33 99, 6403 99 36 91, 6403 99 36 99,  
6403 99 38 91, 6403 99 38 99, 6403 99 91 95, 6403 99 91 98, 6403 99 93 25, 6403 99 93 28,  
6403 99 93 95, 6403 99 93 98, 6403 99 96 25, 6403 99 96 28, 6403 99 96 95, 6403 99 96 98,  
6403 99 98 25, 6403 99 98 28, 6403 99 98 95, 6403 99 98 98, 6405 10 00 81 i 6405 10 00 89

## PRILOG II.

**Popis proizvođača izvoznika na čiji je uvoz uvedena konačna antidampinška pristojba**

| Naziv proizvođača izvoznika        | Upućivanje na Provedbenu uredbu (EU) 2017/423<br>(Prilog VI.)                                           | Dodatna oznaka<br>TARIC |
|------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Dongguan Luzhou Shoes Co. Ltd      | Dah Lih Puh                                                                                             | A999                    |
| Dongguan Shingtak Shoes Co. Ltd    | Shing Tak Ind. Co. Ltd                                                                                  | A999                    |
| Guangzhou Dragon Shoes Co. Ltd     | Shing Tak Ind. Co. Ltd                                                                                  | A999                    |
| Guangzhou Evervan Footwear Co. Ltd | Everan Group P/A Eva Overseas International, Ltd<br>i<br>Everan Group P/A Jiangxi Guangyou Footwear Co. | A999                    |
| Guangzhou Guangda Shoes Co. Ltd    | Shing Tak Ind. Co. Ltd                                                                                  | A999                    |
| Long Son Joint Stock Company       | Long Son Joint Stock Company                                                                            | A999                    |
| Zhaoqing Li Da Shoes Co., Ltd      | Dah Lih Puh                                                                                             | A999                    |

## ISPRAVCI

**Ispravak Delegirane direktive Komisije (EU) 2017/1975 od 7. kolovoza 2017. o izmjeni, u svrhu prilagodbe znanstvenom i tehničkom napretku, Priloga III. Direktivi 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu izuzeća za kadmij u višebojnim svjetlećim diodama (LED) za uporabu u sustavima za prikaz**

*(Službeni list Europske unije L 281 od 31. listopada 2017.)*

Na stranici 30., u članku 2. stavku 1.:

*umjesto:* „1. Države članice najkasnije do [12 mjeseci nakon dana stupanja na snagu ove Direktive] donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One te odredbe primjenjuju od [12 mjeseci nakon dana stupanja na snagu ove Direktive + 1 dan].

Kada države članice donose te odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo upućivanje. Države članice određuju načine tog upućivanja.”;

*treba stajati:* „1. Države članice najkasnije do 20. studenoga 2018. donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One te odredbe primjenjuju od 21. studenoga 2018.

Kada države članice donose te odredbe, te odredbe prilikom njihove službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takvo upućivanje. Države članice određuju načine tog upućivanja.”.

Na stranici 31., u Prilogu, u tablici, trećem stupcu:

*umjesto:* „Istječe za sve kategorije [dvije godine nakon objave Delegirane direktive u Službenom listu]”;

*treba stajati:* „Istječe za sve kategorije 31. listopada 2019.”.

---



ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)  
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



**Ured za publikacije Europske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**HR**